

SCEAUX

magazine

www.sceaux.fr

35^e cross

de Sceaux,
prêts ?

Séjours de vacances,
inscrivez-vous !

Conférence
Sceaux
à travers l'histoire

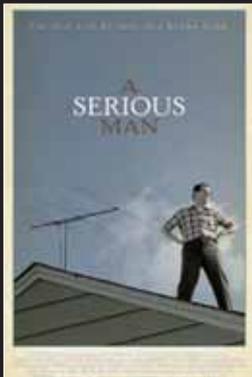
PLU / ZPPAUP :
pour un patrimoine
préservé et vivant



le trianon CINÉMA

Semaine du 3 au 9 février

A serious man
de Joel et Ethan Coen

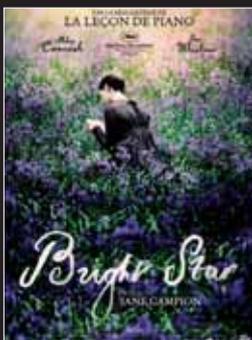


Coco Chanel et Igor Stravinsky
de Jan Kounen

Loup
de Nicolas Vanier
Ciné-enfants à partir de 7 ans

Semaine du 10 au 16 février

Bright Star
de Jane Campion
Sélection officielle - Cannes 2009



Océans
de Jacques Perrin et Jacques Cluzaud
Ciné-enfants à partir de 6/7 ans

La famille Wolberg
de Axelle Ropert

Padre Nuestro
de Christopher Zalla
Grand Prix - Festival de Sundance

> Tous les détails sur les films, sur le répondeur au 01 46 61 20 52, www.sceaux.fr, rubrique culture ou reportez-vous au programme diffusé devant le cinéma, chez les commerçants et dans les principaux équipements de la Ville.

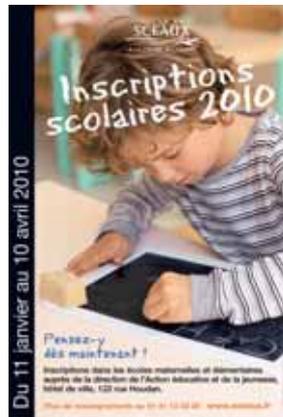
AGENDA

FÉVRIER

Jusqu'au 11. Inscriptions au cross de Sceaux. Page 28.

Jusqu'au 31 mars. Inscriptions au dispositif de formation **Le Déclencheur**. Page 22.

Jusqu'au 10 avril. Inscriptions scolaires. Page 6.



3. Conférence **Quarante ans dans un parc** par Georges Poisson à 14h30 à l'Ancienne mairie.

Du 3 au 21. **Macbeth** au théâtre Les Gémeaux. Page 18.

5. Conférence **Les enseignements de Copenhague**. Page 6.

6. Conférence **L'éducation et ses tabous**. Page 23.

6. Conférence **La principauté de Sceaux** et trio baroque. Page 23.

6. Signature : Christine Cambra-Djoudi. Page 24.

Du 6 au 19. Inscriptions aux séjours de vacances de printemps. Page 27.



7. Vernissage à la galerie Pierrick Touchefeu. Page 20.

7. La Science se livre **Les cascades du parc de Sceaux**. Pages 19 et 23.

7. Visite du pavillon de l'Aurore. Page 23.

8 et 15. Auditions du CRD*. Page 24.

9. Conférences de Sceaux : **Sceaux à travers l'histoire du 18^e au 20^e siècle**. Page 7.

9. Conférence **Saint-Bernard et Cîteaux**. Page 23.

9. Conférence **La naissance de l'Islam**. Page 23.

11. Conférence **Être gaucher, les gauchers dans l'Histoire**. Page 23.

11. Séance du conseil municipal à 19h30 à l'hôtel de ville.

11. **Heures musicales**. Page 24.

Du 11 au 13. Les Gémeaux : **André Manoukian Quartet**. Page 23.

12. Conseil communautaire à 20h à l'hôtel de ville de Châtenay-Malabry.

12. Conférence **Van Gogh, Munch et Ensor**. Page 23.

13. **Adopage**. Page 24.

13. Conférence **Souvenirs de jeunesse**. Page 23.

13. **Les Sons multiples** avec Denis Dufour. Page 22.

14. 35^e cross de Sceaux. Page 28.

14. Marché des artistes de 8h à 13h au marché de Robinson.

15. Conférence **Les Rajpoutes du Rajasthan**. Page 23.

16. Conférence **L'évangélisation des Slaves, entre Rome et Constantinople**. Page 23.

16. Groupe de parole **L'adolescent : repli sur soi et vie en bande** à 20h30 au CSCB.

Du 18/02 au 20/03 (sous réserve). Enquête publique sur le projet de ZPPAUP. Pages 4 et 5.

18. **Heures musicales**. Page 24.

18. Permanence notariale. Page 8.

18. CMA92 : matinée d'information. Page 14.

20. Théâtre à la bibliothèque municipale. Page 19.

21. Conférence **Le domaine d'Arcueil**. Page 23.

Du 22 au 26. Stage de basket. Page 28.

Du 22 au 26. Stage au tennis club de Sceaux. Page 28.

Du 22 au 26. Musée de l'Île-de-France : stage multimédia. Page 27.

Du 22 au 26. CSCB : arts du cirque et stage vidéo. Page 27.

Du 22 au 26. Stages à l'Animathèque MJC. Page 27.

Du 22 février au 15 mars. Distribution de sacs pour le tri des déchets végétaux. Page 11.

MARS

Du 1^{er} au 5. Gymnase du Centre : cours collectifs. Page 28.

Du 1^{er} au 5. CSCB : sorties pour les 7/12 ans. Page 27.

Du 1^{er} au 5. Stages à l'Animathèque MJC. Page 27.

Du 1^{er} au 5. Stages au tennis club de Sceaux. Page 28.

14 et 21. Élections régionales. Page 16.

EXPOSITIONS

La Science se livre
Jusqu'au 6 février
Bibliothèque municipale.
Page 19.

Une histoire de points
Jusqu'au 17 février
Animathèque MJC.
Page 27.

Salon des artistes scéens
Du 3 au 14 février
Halle des Blagis.
Page 19.

Verre et lumière
Jusqu'au 19 février
CSCB. Page 21.

Le projet de ZPPAUP
Du 18 février au 20 mars
Hôtel de ville.
Pages 4 et 5.



“ Une communication axée sur les services publics et la vie locale ”

Le numéro que vous tenez entre les mains est le 400^e de la série de publications grâce auxquelles la Ville, depuis 1960, informe les Scéens et décrit son évolution. Depuis le *Bulletin municipal officiel* lancé, peu de temps après sa première élection par Erwin Guldner, jusqu'au format actuel, *Sceaux magazine*, l'esprit a évolué, mais est resté conforme à une ligne constante d'information qui porte sur les services publics locaux, les événements de toute nature, l'alimentation des grands débats qui fondent l'évolution de la ville sous tous ses aspects : urbanisme, patrimoine, équipements et services publics, activité économique et commerces, éducation et culture, vie quotidienne... À Sceaux, la direction de la Communication est d'ailleurs placée sous l'autorité du directeur général des services municipaux et n'est pas rattachée, comme dans la plupart des villes, au "cabinet" du maire - cabinet qui, de toute façon, n'existe pas. Une façon de dire aussi qu'il s'agit bien d'une communication axée sur les services publics et la vie locale, et non sur l'image du maire et de la majorité politique du conseil municipal.

C'est peut-être ce qui fait l'originalité de cette politique de communication, lorsqu'on la compare à beaucoup d'autres : elle s'est toujours gardée de toute "propagande" pour donner la priorité à l'information, palliant d'ailleurs l'absence d'une presse locale suffisamment "dense" pour ce faire. Ainsi, *Sceaux magazine* - comme le site web www.sceaux.fr - est bien le magazine de notre territoire scéen, informant des initiatives de toute nature et émanant de tous les acteurs locaux, et non le seul organe d'information de l'équipe municipale. Je tiens et je veille tout particulièrement à cette large ouverture, car elle témoigne de la richesse de la vie locale sous tous ses aspects, et elle est aussi l'une des conditions de son épanouissement.

Vous êtes nombreux à lire ce magazine, parfois de "A à Z", et vous me le dites fréquemment, en y trouvant à la fois du plaisir et une grande utilité. C'est exactement ce que toute l'équipe qui le "fabrique" se fixe comme objectif. Cette équipe et moi-même vous remercions chaleureusement de votre intérêt et de votre confiance.

Avec vous,
Philippe Laurent

Philippe Laurent
Maire de Sceaux
Conseiller général des Hauts-de-Seine
Vice-président de la communauté d'agglomération des Hauts-de-Bièvre

SCEAUX
magazine

N° 400 - FÉVRIER 2010
Mensuel municipal 51^e année

Directeur de la publication : Philippe Laurent
Directrice de la rédaction : Claire Civel-Penot - Rédactrice en chef : Caroline Kehr
Édition : Ville de Sceaux - Direction de la Communication
Rédaction : Marie-Pierre Ferré, Julia Crépin
Couverture : Sylvie Scala
Hôtel de Ville - 122 rue Houdan 92330 Sceaux - tél. 01 41 13 33 00 - fax 01 41 13 33 99
Site web : www.sceaux.fr
Imprimerie : RAS - 95400 Villiers-le-Bel - Dépot légal à parution
Régie publicitaire : Sphère publique - Tél : 01 45 63 28 28




SOMMAIRE

2 AGENDA

3 ÉDITO

4 DOSSIER

PLU/ZPPAUP : POUR UN PATRIMOINE PRÉSERVÉ ET VIVANT

6 ACTUALITÉS

- > Les enseignements de Copenhague
- > Inscriptions scolaires : pensez-y !
- > Sceaux à travers l'histoire
- > Grippe A : piqûre de rappel
- > La Poste se rénove !
- > Ouvrez votre porte à l'Insee !
- > Sécurité : baisse de la délinquance
- > Maîtrise des eaux pluviales : on vous aide !
- > Soutenons Haïti
- > La collecte bientôt réorganisée
- > Covoiturez !
- > Les travaux à Sceaux en février et mars

16 DÉMOCRATIE LOCALE

- > Lever des couleurs européennes
- > Bientôt les élections régionales
- > Tribunes

18 CULTURE

- > La pièce écossaise
- > Salon : la dimension Binétry
- > Sciences : à l'eau !
- > Anne, passeuse de lumière
- > C'est nouveau, c'est au musée !
- > *LesSons multiples* reçoit Denis Dufour
- > *Le Déclencheur* : inscrivez-vous !
- > Jazz : *Inkala* est là
- > Mignonnes cocottes

26 TEMPS LIBRE

- > Séjours de vacances : inscrivez-vous !
- > Mon stage à moi
- > Le cross de Sceaux : dernière ligne droite... pour s'inscrire !
- > Bougez pour la santé !
- > Association Valentin Haüy : un autre regard

32 ASSOCIATIONS

34 BON À SAVOIR

- > MENUS AU RESTAURANT SCOLAIRE
- > SERVICES DE GARDE
- > PETITES ANNONCES

39 LES SCÉENS

- > Passeports un peu moins chers

PLU / ZPPAUP :

pour un patrimoine préservé et vivant

Architecture, perspectives, paysage : la lecture du territoire scénarime avec patrimoine.



Engagée en juin 2008, la démarche d'élaboration du plan local d'urbanisme (PLU) est en cours d'aboutissement. En parallèle à l'élaboration du PLU, la création d'une zone de protection du patrimoine architectural, urbain et paysager (ZPPAUP) a permis d'envisager de concert les mesures à mettre en place en terme de gestion et de valorisation du patrimoine.

Un PLU et une ZPPAUP associée, pourquoi ?

"Parce que l'ensemble du territoire communal peut être considéré comme ayant une valeur patrimoniale dont la qualité de chaque composante justifie la prise en compte, mais pas nécessairement la protection au cas par cas", estime Philippe Laurent, maire de Sceaux.

La ville de Sceaux, dans sa démarche, envisage en effet la gestion de son patrimoine d'une manière globale. Partant de ce positionnement, *"l'enjeu était de choisir les outils les mieux adaptés à la gestion des caractéristiques*

et des spécificités de chacune des entités patrimoniales constitutives de la Ville, lesquelles sont l'architecture, les perspectives, et le paysage", explique Patrice Pattée, adjoint au maire délégué à l'Urbanisme.

Des outils complémentaires (voir nos encadrés) ont ainsi été privilégiés et seront utilisés pour préserver et dessiner le contexte architectural, urbain et paysager de Sceaux dans



"L'enjeu était de choisir les outils les mieux adaptés à la gestion de chacune des entités patrimoniales", Patrice Pattée

les prochaines décennies :

- la ZPPAUP, zone de protection du patrimoine architectural urbain et paysager,
- le PLU, plan local d'urbanisme.

PLU, ZPPAUP ?

PLU

Mis en place par la loi Solidarité et renouvellement urbains (SRU) du 13 décembre 2000, les plans locaux d'urbanisme ont réformé en profondeur l'approche publique de l'évolution et de l'aménagement des villes. Ils ne constituent donc pas uniquement des documents d'urbanisme réglementaire : ils expriment un véritable projet de ville. Cette action s'inscrit à Sceaux dans un processus dynamique de développement durable du territoire de la commune.

> **Le 11 février prochain, le projet de PLU sera arrêté par le conseil municipal. Il sera ensuite soumis à enquête publique avant les vacances d'été avant d'être présenté au conseil municipal pour une approbation définitive à l'automne.**

ZPPAUP

La zone de protection du patrimoine architectural, urbain et paysager est une servitude d'utilité publique, élaborée conjointement par la Ville et l'État, qui sera annexée au plan local d'urbanisme. Elle permettra de substituer au rayon arbitraire de 500 m autour des monuments historiques un périmètre adapté aux caractéristiques des monuments protégés et à leur environnement. En outre, la protection sera mieux adaptée aux caractères du territoire, alliant la préservation des éléments les plus significatifs du patrimoine à un aménagement respectueux des traces du passé.

La ZPPAUP crée ainsi le cadre de référence des futurs projets d'aménagement et la condition de créations contemporaines.

> **Le 19 novembre 2009, le conseil municipal a décidé de proposer l'institution d'une ZPPAUP, qui sera soumise à enquête publique du 18 février au 20 mars 2010 (dates sous réserve). Cinq permanences avec le commissaire enquêteur sont prévues : les dates seront précisées sur www.sceaux.fr et sur www.plu-sceaux.fr**

> **Du 18 février au 20 mars, une exposition sur le projet de ZPPAUP, de son périmètre et de ses orientations réglementaires sera présentée conjointement à l'enquête publique. Le règlement et le rapport de présentation de l'étude préalable à la création de la ZPPAUP seront disponibles sur www.plu-sceaux.fr rubrique ZPPAUP.**

"C'est d'ailleurs dans cette complémentarité que réside l'originalité de la démarche de notre Ville", souligne Patrice Pattée.

Au regard de la délimitation du périmètre de la ZPPAUP et de l'étendue du patrimoine architectural sur la majeure partie du territoire communal, il est apparu nécessaire d'associer à la ZPPAUP un volet patrimonial au PLU. Ce volet patrimonial a pour objet spécifique de permettre la prise en considération de l'ensemble des éléments patrimoniaux identifiés dans les études d'inventaire des années 1990 et complétés par les repérages effectués dans le cadre du diagnostic de la ZPPAUP.

Dans le dispositif réglementaire envisagé, l'option a été prise de privilégier la "recommandation" à la "prescription", compte tenu du caractère essentiellement éclectique du patrimoine scéen. *"Un soin particulier a été apporté à l'analyse de la relation entre le domaine public et le domaine privé, clôtures et végétaux, contributeurs premiers du paysage urbain", précise Patrice Pattée.*

Par ailleurs, *"la Ville a mis en avant l'idée que la politique du patrimoine devait permettre non seulement la préservation des objets architecturaux, des paysages urbains et des perspectives, mais aussi de favoriser la "création patrimoniale", enchaîne Jean-Philippe Allardi, adjoint au maire délégué à la Culture, au patrimoine et à l'esthétique urbaine. "Par tradition, la ville de Sceaux est attachée à une architecture ambitieuse qui témoigne de chacune des époques de son histoire. Ces réalisations ont fait en quelque sorte de Sceaux le laboratoire d'une architecture contemporaine".*



"L'architecture d'aujourd'hui est le patrimoine de demain",

Jean-Philippe Allardi

C'est ainsi que le volet patrimonial du PLU et le périmètre de la ZPPAUP viennent se compléter en intégrant :

- au titre du logement social, d'une part, les maisons Renaudin et la cité Henri-Sellier retenus au PLU comme ensembles urbains identifiés, d'autre part, la résidence des Bas-Coudrais, grand ensemble des années 50, qu'il est proposé d'intégrer dans la ZPPAUP.
- au titre des maisons d'architectes, le Chalet blanc d'Hector Guimard, la villa Trapenard de Robert Mallet-Stevens, la villa Larrey d'André Lurçat, inscrites à l'inventaire supplémentaire des monuments historiques, les maisons d'Abraham Pol, Paul Nelson, Colboc, Louis Arretche, Vivien, Willerval.
- au titre des établissements d'enseignement, les lycées Lakanal d'Anatole de Baudot et Marie-Curie, tous deux inscrits à l'inventaire supplémentaire des monuments historiques, l'école des Blagis, lauréate de l'Équerre d'argent en 1962 et, plus récemment, l'extension de la faculté de droit Jean-Monnet d'Olivier Chaslin.

Par sa politique de gestion du patrimoine, *"la volonté de la Ville est ainsi de se donner les moyens de perpétuer cette tradition par des réalisations se voulant exemplaires",* explique Philippe Laurent. À titre d'exemple, on peut citer l'extension contemporaine de l'hôtel de ville dans un contexte du Second Empire, la future extension de la maison de retraite Marguerite-Renaudin, à l'opposé de la tentation du pastiche qui, trop souvent, caractérise notre époque, ou encore plusieurs extensions récentes de maisons individuelles.

"L'architecture d'aujourd'hui est le patrimoine de demain", conclut Jean-Philippe Allardi !

Le PPM, un autre outil de préservation du patrimoine

Dans le cadre de son approche globale en terme de gestion du patrimoine, la Ville a étudié avec l'architecte des bâtiments de France (ABF), l'outil le mieux adapté pour la protection des bâtiments de l'ancien Marché aux bestiaux, que la Ville souhaite mettre en valeur. L'ABF a souligné l'intérêt de la mise en place d'un PPM (périmètre de protection modifié) à intégrer dans le cadre de l'élaboration du PLU. *"Il apparaît en effet plus pertinent que l'actuel rayon de protection, du fait que cet ensemble apparaît totalement isolé et sans relation avec le contexte urbain environnant qui date des années soixante",* explique Françoise Weets, architecte des bâtiments de France. Un PPM permettra en effet de prendre davantage en compte les abords immédiats des deux bâtiments de l'ancien Marché aux bestiaux de Colbert, bâtiment du 17^e siècle dont les façades sont inscrites à l'inventaire supplémentaire des monuments historiques.

Les enseignements de Copenhague

Engagée dans la lutte contre le réchauffement climatique, Sceaux vous invite à venir tirer les enseignements du sommet mondial de Copenhague avec Hervé Le Treut, climatologue, et Frédéric Denhez, écrivain spécialiste des questions d'environnement, lors d'une conférence-débat animée par Denis Cheissoux, journaliste à France Inter, le 5 février prochain à l'hôtel de ville.



Climatologue, membre de l'académie des Sciences et directeur de l'Institut Pierre Simon Laplace, Hervé Le Treut fait partie du GIEC, le groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat. Par ses nombreux travaux, il a beaucoup apporté à la compréhension des phénomènes qui interviennent dans l'évolution du climat, de l'effet de serre et de la couche d'ozone.

Diplômé en ingénierie de l'environnement, Frédéric Denhez, écrivain et essayiste, a publié un certain nombre d'ouvrages de référence sur les questions d'environnement. Par sa vision à la fois scientifique, sociale, économique, culturelle et historique et son discours concret inspiré de ses expériences, il parvient aisément à intéresser ses auditeurs sur des problèmes environnementaux complexes.

Journaliste à la curiosité écologique, Denis Cheissoux est producteur et animateur d'émissions

consacrées à l'environnement et à la nature sur *France Inter*. Dans sa célèbre émission *CO² mon amour*, il fait débattre ensemble scientifiques, philosophes, politiques, naturalistes, et membres d'associations sur l'actualité de l'environnement et le devenir de la planète.

- Conférence *Les enseignements de Copenhague*, vendredi 5 février 2010 à 20h30 à l'hôtel de ville, 122 rue Houdan.
- Le dernier ouvrage d'Hervé Le Treut : *Nouveau Climat sur la Terre : Comprendre, prédire, réagir*, Flammarion, novembre 2009.
- Le dernier ouvrage de Frédéric Denhez : *Atlas du changement climatique*, Autrement, avril 2009.
- L'émission *CO² mon amour*, produite et animée par Denis Cheissoux, le samedi de 14h05 à 15h sur France Inter.



Inscriptions scolaires : pensez-y !

Les inscriptions dans les écoles maternelles et élémentaires de Sceaux pour la rentrée 2010/2011 s'achèveront le samedi 10 avril 2010. Une démarche très importante car le nombre d'inscrits enregistrés par la Ville doit être communiqué très tôt dans l'année à l'inspection académique qui s'appuie sur ce critère pour déterminer les ouvertures ou fermetures de classe, décision qui peut avoir une incidence sur le confort d'accueil et d'étude des enfants. Retenez également que l'admission à l'école élémentaire est un droit et que donc, l'inscription entraîne automatiquement l'admission dans l'une des écoles. En revanche, l'admission à l'école maternelle est prononcée par le directeur de l'école concernée, en fonction de

l'âge et dans la limite des places disponibles, même si l'inscription préalable en mairie est indispensable.

La première inscription scolaire en école maternelle concerne les enfants nés avant le 31 décembre 2007. Pour l'école élémentaire, seuls les enfants n'ayant jamais été scolarisés à Sceaux doivent être inscrits.

Les documents à fournir devront justifier sans équivoque de votre domiciliation à Sceaux et être présentés sous leur forme originale. Toute fausse déclaration pourra donner lieu à des poursuites. Pour toute situation particulière, contactez la direction de l'Action éducative et de la jeunesse au 01 41 13 33 92.

Pièces à fournir :

- le livret de famille et tout acte justifiant de la situation familiale (séparation ou divorce, tutelle, etc.),
- le carnet de santé ou certificat de vaccination avec le vaccin DT-Polio à jour,
- les trois dernières quittances de loyer (pour les locataires),
- la dernière facture EDF-GDF de moins de trois mois (pour les propriétaires),
- le dernier avis d'imposition sur le revenu (mentionnant votre adresse à Sceaux),
- le dernier avis d'imposition à la taxe d'habitation (mentionnant votre adresse à Sceaux).
- Si vous venez d'emménager à Sceaux : original du bail ou de l'acte d'achat et attestation d'assurance habitation.

➤ Inscriptions à l'hôtel de ville, 122 rue Houdan, du lundi au vendredi de 14h à 17h, ainsi que le samedi 10 avril 2010 de 9h à 11h30.

Sceaux à travers l'histoire

Le 9 février 2010, la ville de Sceaux, dans le cadre des *Conférences de Sceaux*, offre une présentation, par leurs auteurs, de deux livres récemment publiés, consacrés à l'histoire de notre Ville.

Les *Conférences de Sceaux* ont le plaisir de vous présenter une rencontre sur le thème *Sceaux à travers l'histoire du 18^e au 20^e siècle*, à travers deux ouvrages différents qui mettent en lumière le fort attachement des Scéens à leur ville tout au long de l'Histoire.

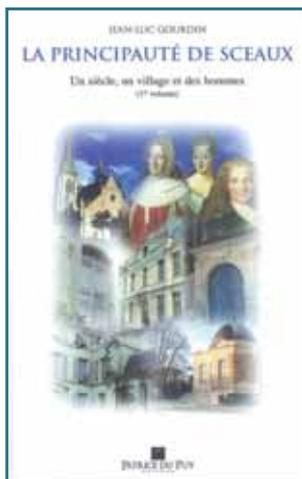
Si Jean-Luc Gourdin, Scéen, auteur de l'ouvrage *La principauté de Sceaux*, (voir son interview dans *Sceaux magazine* de décembre 2009) se plaît à mettre en un récit parfois très littéraire son histoire du grand siècle scéen, Emmanuel Bellanger, historien-chercheur au CNRS et auteur de l'ouvrage *Sceaux et le Grand Paris, du patriotisme municipal aux solidarités métropolitaines (XIX^e-XX^e siècles)* demeure fidèle à la rigueur de l'historiographie scientifique, confrontant données, faits et dates pour rendre compte des deux siècles d'histoire qu'il envisage.

Dans *La principauté de Sceaux*, premier volet de l'histoire de Sceaux, Jean-Luc Gourdin revient sur le siècle des Lumières, dont il situe le début et la toute fin à Sceaux, entre les figures de Louis XIV et Napoléon, l'un rattaché à Sceaux par son fils, Louis Auguste de Bourbon, duc du Maine, l'autre par l'aide de camp qui lui sauva la vie, Jean-Baptiste Muiron.

Sceaux et le "Grand Paris", du patriotisme municipal aux solidarités métropolitaines (XIX^e-XX^e siècles) est l'occasion pour Emmanuel Bellanger de présenter l'histoire urbaine et politique de Sceaux, notamment les liens que la ville a su

développer et entretenir avec les communes voisines et, plus généralement, avec le "Grand Paris", dont l'idée remonte aux années 1900.

L'ouvrage de Jean-Luc Gourdin est celui d'un conteur qui se plaît à narrer comment un ancien vignoble devint le microcosme de l'histoire nationale. Si après Colbert et son fils, le marquis de Seignelay, la famille royale des Bourbon imprima sa marque à la ville (notamment sous les traits juvéniles et volontaires de la duchesse du Maine), c'est Pierre-François Palloy, démolisseur de la Bastille après la prise de 1789, qui en devint une des figures majeures. Suivant les destinées de quelques familles (Lourencourt, Hosdier...), Jean-Luc Gourdin rend grâce à la transformation d'un modeste village qui, en 1800, devint le siège de la sous-préfecture de son arrondissement...



C'est précisément à ce moment que débute la période étudiée par Emmanuel Bellanger qui détaille la vie politique, urbaine et sociale d'une commune qui passera de quelques 1348 habitants en 1801 à près de 8500 dans les années 1930 et plus de 19000 dans les années 1960. Ville résidentielle et tranquille, Sceaux devint une commune parfaitement ancrée dans le tissu "grand parisien". Elle fut également actrice et bénéficiaire des grandes solidarités

intercommunales, dont Emmanuel Bellanger assure qu'elles furent le grand moteur des développements que connut Sceaux aux 19^e et 20^e siècles.

Sceaux et le "Grand Paris"

À l'initiative de Philippe Laurent, maire de Sceaux, l'ouvrage *Sceaux et le "Grand Paris", du patriotisme municipal aux solidarités métropolitaines (XIX^e-XX^e siècles)* vient d'être publié.

Cet ouvrage constitue le premier opus de la collection "Regards sur Sceaux" dont l'objectif est de proposer une lecture originale de l'histoire de la ville, pour (re)découvrir Sceaux sous différents regards. L'auteur de ce premier ouvrage, Emmanuel Bellanger, est historien-chercheur au CNRS, spécialiste de l'histoire politique, sociale et urbaine de la banlieue parisienne.

"À l'heure où le fait métropolitain est (re)devenu l'objet de débats politiques de fond dans notre région, il m'a semblé fondamental de mieux ancrer ces débats en leur donnant toute leur dimension historique", explique Philippe Laurent, qui est également vice-président du syndicat mixte d'études *Paris Métropole*.

Revisitant deux siècles d'histoire urbaine et politique de Sceaux, cet ouvrage donne à découvrir une municipalité qui défend avec ardeur son identité locale, avec pour mot d'ordre la préservation de son patrimoine et l'embellissement de son espace public, tout en tissant de multiples liens avec l'ensemble de l'agglomération parisienne et en devenant acteur. Cet ouvrage est en vente dans les librairies de la ville de Sceaux et consultable à la bibliothèque municipale.

➤ *Sceaux à travers l'histoire, du 18^e au 20^e siècle*, le mardi 9 février 2010 à 20h30 à l'hôtel de ville, 122 rue Houdan, salle Erwin-Guldner. Tél. : 01 41 13 32 52.



Grippe A : piquêre de rappel

La première vague épidémiologique de la grippe A connaissant une décroissance, la campagne de vaccination évolue. Chacun peut désormais se faire vacciner avec ou sans bon de vaccination chez son médecin traitant.

La première vague épidémiologique est terminée mais le virus continue de circuler et le risque d'attraper la grippe A (H1N1) persiste.

Les médecins traitants assurant désormais la vaccination des personnes qui le souhaitent, le centre de vaccination de Bagneux est désormais fermé sur décision de la préfecture des Hauts-de-Seine. Votre médecin libéral est libre d'organiser la vaccination par le biais de ses consultations habituelles ou lors de séances de vaccination spécifiques, à son cabinet.



Pour rester informés :

➤ Plus de précisions sur l'évolution de la situation nationale sur le site www.pandemie-grippale.gouv.fr ou en appelant le 0825 302 302 (0,15 euro par minute depuis un poste fixe).



www.sceaux.fr

La Poste se rénove !

Le bureau de poste principal de Sceaux, situé 75 rue Houdan, sera rénové du 8 au 27 février 2010. Il restera ouvert pendant les travaux, certains services étant toutefois transférés temporairement au bureau des Blagis.

Pour améliorer le service rendu à ses clients, *La Poste* met en œuvre des travaux de rénovation et de modernisation de ses locaux selon un nouveau concept de bureau de poste appelé « Espace service client » qui offre un service adapté à la diversité des clients. La salle accueillant le public sera agrandie et transformée en espace de vente, comportant des îlots polyvalents destinés à répartir les flux en fonction des besoins et à traiter le plus rapidement possible les opérations de type retrait et dépôt de colis, encaissement rapide des achats réalisés en libre service, ou encore l'accueil des professionnels, ainsi qu'un espace « la banque postale ».

Pendant la période de travaux, un bureau temporaire installé sur place, dans le local des boîtes postales, permettra la distribution des colis et lettres recommandées et l'affranchissement du courrier. Les clients

LA POSTE



professionnels y seront également reçus. Ce bureau temporaire sera ouvert de 8h30 à 19h du lundi au vendredi et de 8h30 à 12h30 le samedi. Pour les autres opérations, le bureau de Sceaux Blagis, situé 49 rue de Bagneux, vous accueillera de 8h30 à 12h30 et de 14h à 18h45 du lundi au vendredi et de 8h30 à 12h30 le samedi.

Enfin, le premier étage du bureau de poste principal et ses combles ont été achetés par *Sceaux Habitat* pour y créer quatre appartements. Ces logements sociaux, réhabilités dans une démarche de développement durable, devraient être livrés début 2011.

➤ Toutes les informations sur votre bureau de poste en téléphonant au 3631 (numéro non surtaxé) ou sur le site monbureaudeposte.via.laposte.fr

EN BREF

Top métier 92

Le conseil général des Hauts-de-Seine organise du 11 au 13 février au CNIT - La Défense, avec l'inspection académique, le forum *Top métier*, destiné aux jeunes qui souhaitent être acteurs de leur orientation.

➤ www.topmetier92.fr

Consultation notariale gratuite

Dans le cadre de la 4^e *Semaine d'information sur les droits des familles*, les notaires des Hauts-de-Seine tiendront une permanence gratuite le jeudi 18 février de 14h à 17h, à l'hôtel de ville.

Spécialiste du droit de la famille, le notaire

vous accompagne à tous les moments clés de votre vie : mariage, pacs, achat à deux, adoption, divorce, partage de biens, protection des personnes vulnérables, donations, successions, etc.

➤ www.notairesetfamilles.fr

Ouvrez votre porte à l'Insee !

L'institut national de la statistique et des études économiques (Insee) réalise jusqu'au 27 février 2010 son enquête de recensement auprès d'une part de la population scéenne. Cette enquête est encadrée par la loi. Les enquêteurs doivent vous présenter leur carte officielle tricolore et vos réponses restent anonymes et confidentielles.

Un nouvel échantillon de la population scéenne va être recensé en ce début 2010. Si vous êtes concerné, vous recevrez la visite d'un agent recenseur officiel qui vous remettra les questionnaires à remplir. Il pourra vous aider à remplir les questionnaires et les récupèrera une fois renseignés. Votre participation est essentielle.

Le recensement fournit des informations sur la population de la France et de ses communes ainsi que des statistiques sur les habitants et leurs caractéristiques : âges, professions exercées, transports utilisés, etc. Il permet ainsi de mieux comprendre l'évolution de notre pays et de notre Ville. C'est pourquoi la loi rend obligatoire la réponse à cette enquête.

Les questionnaires doivent être remis à l'agent recenseur, ou retournés à la mairie ou à l'Insee, au plus tard le samedi 27 février 2010.

Certains habitants sont également interrogés sur leur cadre de vie et la sécurité jusqu'au 15 avril. Ils sont prévenus par un courrier informant

du nom de l'enquêteur qui se présentera à leur domicile, muni de sa carte officielle.

Vos réponses resteront confidentielles. Elles sont protégées par la loi et seront remises à l'Insee pour établir des statistiques rigoureusement anonymes.



➤ Retrouvez les résultats du recensement sur www.insee.fr

Sécurité : la délinquance en baisse

Les chiffres officiels de l'évolution de la délinquance en 2009 à Sceaux sont en baisse. La délinquance, bien au dessous de la moyenne départementale, et qui avait déjà diminué de 2,4 % entre 2007 et 2008, a de nouveau diminué de 1,8 % entre 2008 et 2009. Des résultats que Sceaux doit notamment à l'efficacité de la police nationale et de la police municipale et à leur bonne collaboration sur le terrain.

Tandis que l'on dénombrait 1142 actes de délinquance de toute nature en 2008, allant du vol à la roulotte aux dégradations, seuls 1121 faits ont été constatés en 2009. Ainsi, après une moyenne de 130 cambriolages par an sur les deux dernières années, ce nombre est redescendu à 112 en 2009. Pour rappel, la première "cellule anti-cambriolage" de France a été inaugurée le 10 septembre 2009 à Châtenay-Malabry. La moitié des effectifs, désormais spécialisés, de cette nouvelle section est issue du commissariat de Sceaux/Châtenay-Malabry. Cette cellule, gérée par le département, assure une transversalité plus importante avec les départements limitrophes, assurant ainsi de meilleurs résultats.

➤ Commissariat principal de Châtenay-Malabry,
28 rue Docteur Le Savoureux, 92 290 Châtenay-Malabry,
tél. : 01 40 91 25 00.

➤ Commissariat subdivisionnaire,
48 rue de Bagneux, 92 330 Sceaux, tél. : 01 41 13 40 00.

➤ Police municipale, 122 rue Houdan, tél. : 01 41 13 33 22.

Prévenir cambriolages et vols :

Restez vigilant avec les personnes qui se présentent à votre domicile, et utilisez interphone, judas et entrebailleur. N'hésitez pas à leur demander une carte professionnelle et en cas de doute, appelez le service dont ils se réclament, le gardien de votre immeuble ou la police.

Pour parer aux cambrioleurs, fermez les volets et verrouillez les portes. Ne laissez pas d'objets de valeur visibles à travers les fenêtres ni de messages écrits signalant votre absence sur la porte d'entrée. Enfin, si vous avez été victime, appelez le 17 et surtout, ne touchez à rien pour que les agents de police puissent trouver d'éventuelles empreintes.

Arrestation suite à des agressions :

La police a interpellé, en flagrant délit, un adolescent soupçonné d'être l'auteur d'agressions perpétrées à Sceaux et dans les communes alentours. Plusieurs jeunes filles avaient signalé avoir été victimes d'attouchements. Le suspect a été présenté à la justice et écroué.

Maîtrise des eaux pluviales : on vous aide !



**Envie de concevoir une terrasse végétalisée sur le toit de votre maison ?
De réaliser des économies sur l'eau d'arrosage de votre jardin ?
Pensez aux aides de la Communauté d'agglomération et du Conseil général pour la maîtrise des eaux pluviales.**

Aujourd'hui, l'urbanisation du territoire contribue à une imperméabilisation importante des sols (trottoirs, parking, voirie, immeuble, etc.) qui limite l'infiltration naturelle des eaux pluviales. En cas de très fortes pluies, les eaux de ruissellement saturant donc les réseaux avant même de rejoindre la Seine et provoquent des inondations. De plus, sur leur parcours, les eaux pluviales entraînent toutes sortes de déchets (poussière, hydrocarbure, etc.) par lessivage des sols urbains ce qui altère, voire pollue, les eaux déversées.

Afin de limiter inondations et pollution du milieu naturel, le conseil général des Hauts-de-Seine et la communauté d'agglomération des Hauts-de-Bievre encouragent la réalisation d'ouvrages de gestion des eaux pluviales en attribuant aux particuliers des subventions cumulables avec les aides nationales (réduction d'impôt, subvention de l'ADEME, etc.). En 2008, la Communauté d'agglomération a ainsi accordé plus de 22 000 € de subventions aux Alto-Biévrois en faveur du développement durable dans l'habitat. Ces installations qui vous permettront de réduire le montant de vos factures d'eau peuvent prendre la forme de bassins de rétention paysagers, de puits d'infiltration ou encore de toitures terrasses végétalisées. Une occasion d'allier le responsable à l'agréable en valorisant des espaces délaissés.

Enfin, le projet de règlement du plan local d'urbanisme (PLU), actuellement en cours d'élaboration, prévoit également, dans le respect de la démarche développement durable, la valorisation de dispositifs comme les toits terrasses végétalisés qui pourraient donner lieu à une bonification de l'emprise au sol autorisée ou être pris en compte en tant qu'espaces verts dans certaines zones.



Exemple de bassin de rétention paysager dans le jardin de l'hôtel de ville.

© Nicolas Watterfaugle

- > Plus d'informations sur les subventions locales liées à la maîtrise des eaux pluviales sur www.agglo-hauts-de-bievre.fr et www.hauts-de-seine.net
- > Calculez combien vous pourriez économiser d'eau en récupérant les eaux pluviales sur www.hauts-de-seine.net/cadre-de-vie/protection-environnement/gestion-eau
- > Retrouvez toutes les informations sur l'élaboration du PLU sur www.plu-sceaux.fr

Soutenons Haïti

Un peu avant 17h, lundi 12 janvier 2010, la terre a tremblé en Haïti. D'une magnitude de 7,3 sur l'échelle de Richter, ces secousses ont provoqué de colossaux dégâts : un bilan humain dramatique, un pays réduit à un amoncellement de gravats... Aidons les à affronter cette catastrophe.

12 janvier 2010, fin d'après midi, Port-au-Prince et les villes voisines. Une secousse puissante se fait ressentir, et ceci pendant plus d'une minute. Les maisons et les immeubles s'effondrent, mais aussi les écoles, les hôtels, les hôpitaux... sur les habitants qui y demeuraient. Haïti fait partie de ces pays les plus pauvres au monde, ces pays où règne une pauvreté extrême, avec plus de 8 millions d'habitants qui tentent, pour la plupart, de survivre. En 2008, plusieurs cyclones s'étaient abattus sur l'île, entraînant des dégâts considérables. Cette fois-ci, ce n'est pas le ciel qui s'abat sur leurs têtes, mais bien la terre qui s'effondre sous leurs pieds. Bilan humain ? Inconnu au moment de la rédaction de cet article. Mais le pire est à craindre... Les images horribles inondent nos petits écrans, les commentaires insoutenables s'échappent de nos radios et attaquent nos oreilles : ces hommes, ces femmes et ces enfants qui pleurent leurs morts, n'ont plus rien. Et même si géographiquement, nous sommes bien loin de ce petit pays des Caraïbes, il est difficile d'ignorer ce drame.



C'est pourquoi, la ville de Sceaux s'associe à la Croix-Rouge pour venir en aide à la population haïtienne. Du matériel et des équipes ont immédiatement été mobilisés. Un secouriste scéen est parti sur place porter assistance aux victimes. Un appel à la générosité du public a également été lancé : une urne est placée dans le hall de l'hôtel de ville (122 rue Houdan) pour recueillir les dons. Le conseil municipal sera, en outre, sollicité le 11 février prochain pour décider de l'attribution d'une subvention à l'intention de ces rescapés.

- > Les dons peuvent être effectués par Internet sur www.croix-rouge.fr ou par chèque à l'attention de Croix-Rouge française «Séisme Haïti» - 75 678, Paris cedex 14, ou directement placés dans l'urne du hall de l'hôtel de ville.

La collecte bientôt réorganisée

La communauté d'agglomération des Hauts-de-Bièvre prépare une réorganisation de la collecte sélective sur l'ensemble des sept villes du territoire.



L'objectif est de rationaliser et d'optimiser le ramassage des déchets, tout en conciliant les impératifs d'un service de qualité, d'exigence environnementale et de maîtrise des coûts. En avril 2010, la nouvelle collecte devrait être mise en place et les calendriers distribués. D'ici là, le service est assuré dans les mêmes conditions qu'en 2009. La distribution des sacs pour le tri des déchets végétaux aura ainsi lieu au domicile des foyers concernés du 22 février au 15 mars 2010.

Pour rappel, chacun peut obtenir son calendrier de collecte personnalisé sur le site Internet de la communauté d'agglomération (www.agglo-hauts-debièvre.fr) en tapant son adresse.

➤ Renseignements sur la collecte auprès du technicien environnement au 01 41 87 81 66 ou par mail infodechet-scx@agglo-hautsdebièvre.fr

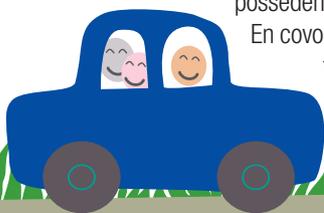
Covoiturez !



Dans le cadre de sa politique en matière de transports et en faveur du développement durable, et en accord avec les communes, la communauté d'agglomération des Hauts-de-Bièvre propose un nouveau site Internet dédié au covoiturage : <http://covoiturage.agglo-hautsdebièvre.fr>

En vous inscrivant gratuitement sur le site, vous trouverez rapidement et simplement un partenaire pour partager un déplacement commun. Après avoir renseigné votre adresse de départ et d'arrivée, vous visualiserez sur une carte les covoitureurs effectuant un trajet similaire que vous pourrez ensuite contacter par le biais du site. Économies d'argent, de temps et de stress, les avantages à covoiturer sont nombreux. C'est également un mode de déplacement pratique pour les personnes sans permis ou qui ne possèdent pas de voiture.

En covoiturant, vous facilitez vos trajets quotidiens, tout en contribuant à préserver l'environnement, dans une approche conviviale.



➤ <http://covoiturage.agglo-hautsdebièvre.fr>

La collecte sélective



Les dates à retenir

Les déchets verts



Collectés sur l'ensemble de la ville, les **mardis 23 février et 9 mars** (sacs à sortir pour 6h du matin). La collecte se fait dans des sacs en papier biodégradable, disponibles à la communauté d'agglomération des Hauts-de-Bièvre ou livrés à domicile, sur demande auprès de celle-ci.

Les objets encombrants



Secteur Ouest : les **lundis 1^{er}, 15 février et 1^{er} mars** (objets à sortir pour 6h du matin).
Secteur Est : les **lundis 8, 22 février et 8 mars** (objets à sortir pour 6h du matin).

Les déchets toxiques



Les déchets toxiques doivent être apportés au camion Planète. Prochaines collectes les **samedis 6 février et 6 mars** de 10h à 12h, parking de Gaulle et de 14h à 16h place des Ailantes aux Blagis.

Ramassages des emballages et déchets ménagers

Le bac vert



Réservé au verre : les bouteilles, flacons et pots en verre.

Le bac bleu



Réservé aux bouteilles et flacons en plastique, boîtes de conserves, canettes, barquettes en aluminium, briques alimentaires, cartons d'emballages, journaux et magazines. Ne pas mettre de sac plastique dans le bac bleu.

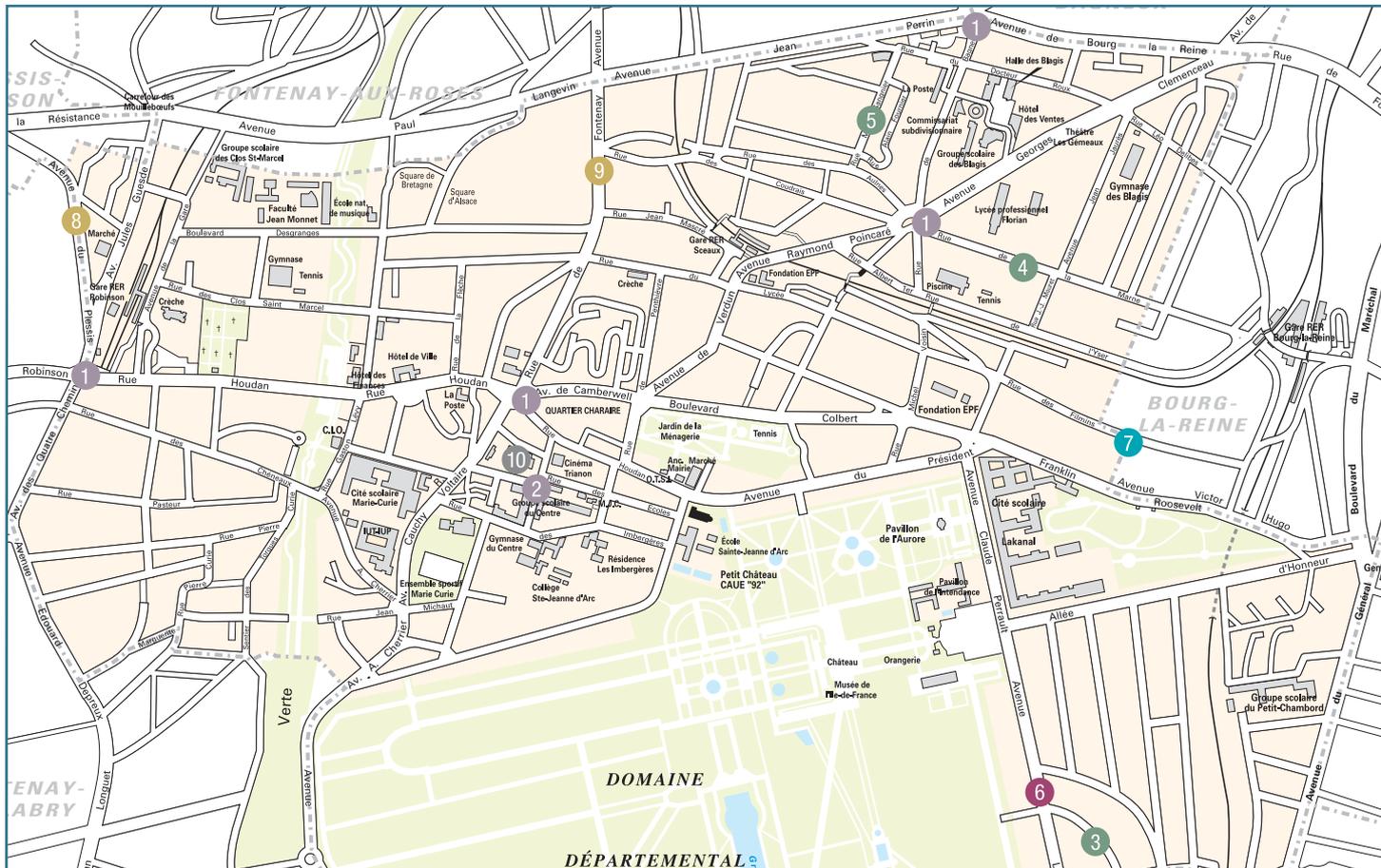
Le bac marron



Tout le reste, y compris les sacs en plastique.

- Déchetterie communautaire à Verrières-le-Buisson. Horaires d'ouverture, depuis le 1^{er} octobre : Du lundi au samedi, de 10h à 12h15 et de 13h30 à 18h30, le dimanche de 9h à 12h15.
- Communauté d'agglomération des Hauts-de-Bièvre, service environnement, tél. : 01 41 87 81 66 infodechet-scx@agglo-hautsdebièvre.fr

Les travaux en février et mars 2010



Travaux effectués par la Ville

- 1 Mise en conformité de leds sur les feux de signalisation lumineuse tricolore dans divers carrefours (Marne/Bagneux, Houdan/Quatre-Chemins, Jean-Perrin/Bagneux, Place de Gaulle).
- 2 Rénovation du système de sécurité incendie de l'école maternelle du Centre durant les vacances scolaires.
- 3 Réfection de l'entourage de colonnes Morris dans diverses voies.
- 4 Élagage dans diverses voies.

Travaux réalisés par la communauté d'agglomération des Hauts-de-Bièvre

- 3 Réhabilitation des réseaux d'assainissement avenue Arouët.
- 4 Entretien des réseaux d'assainissement rue de la Marne.
- 5 Entretien des réseaux d'assainissement rue Marc-Sangnier.

Travaux réalisés par le Département

- 6 Réaménagement de la voirie et rénovation de l'éclairage public avenue Le Nôtre.

Travaux réalisés par Bourg-la-Reine

- 7 Branchement d'eau rue Auguste-Demmler dans le prolongement de la rue des Filmins (circulation interdite sauf riverains - stationnement interdit de 7h30 à 17h).

Travaux réalisés par la SEVESC

- 8 Entretien des réseaux d'assainissement avenue du Plessis.
- 9 Entretien des réseaux d'assainissement rue de Fontenay.

Travaux réalisés par l'EHPAD public Marguerite-Renaudin

- 10 Extension et restructuration de la maison de retraite Marguerite-Renaudin.

Les Fontaines Restaurant

ouvert 7j/7 midi et soir

Salles pour toutes réceptions

anniversaires, communions, banquets, cocktails, ect...

**Menu en fonction
de votre budget**

En semaine
formule bistrot
15,90€ et 19,80€
+ carte

9, rue Penthievre SCEAUX

Réservations : **01 46 60 53 83**

Michel Ballereau

L'empreinte de la vraie charcuterie Maison

41 rue Houdan
Sceaux



www.auporceletrose.com

avec les commerçants qui bougent.

Décoration de l'Habitat

Depuis 1990

Entreprise Générale de Peinture
Décoration d'intérieur
Rénovation

Tél. 01.46.60.27.25

43 Rue des Coudrais - 92330 SCEAUX
deco@deco92.fr - www.deco92.fr

Ensemble, nous allons bien nous Entendre !

auditionnouvelle

Laboratoire de correction auditive



- Bilan auditif gratuit*
- Essai** des aides auditives sans engagement
- Sélection des meilleures technologies (Siemens • Hansaton • Phonak • Widex...)
- Réparations toutes marques

* Evaluation à but non médical.
** Le port d'aides auditives est soumis à prescription médicale professionnelle.

Delphine GERSTLE, Audioprothésiste Diplômée d'Etat

2 avenue Charles Peguy - 92330 Sceaux (proche de la Poste - Centre-Ville) - Tél. 01 46 61 51 32

Ça bouge à Sceaux...

Richesse et diversité : les activités s'installent et s'épanouissent à Sceaux dans tous les quartiers ! Intense et dynamique, la vie commerçante fait vivre la ville... au rythme de ses envies !



Amaze vous conseille

Mike Kent est anglais et vient de créer *Amaze*, une entreprise de conseils stratégiques aux entreprises américaines désireuses de s'implanter en Europe dans le domaine des télécommunications et des médias numériques. Au cours de sa carrière internationale, il a été à l'origine d'opportunités pour les sociétés qui l'ont employé, tant sur le plan de la création de nouveaux produits, que sur celui des développements de marchés. Plus récemment, il a dirigé le développement commercial pour l'Europe de trois jeunes entreprises innovantes, dans des industries de pointe, et a conclu leur démarrage avec succès.

➤ *Amaze*, 14 rue du Maréchal-Joffre. Tél. : 06 08 72 04 98. www.amazeconsult.com

Médaille d'argent



Le bailliage de Paris Ile-de-France de la confrérie des Chevaliers de Saint-Antoine a organisé en novembre 2009 son grand concours annuel : la coupe des délices Saint-Antoine. La confrérie des Chevaliers de Saint-Antoine fut créée en 1963. Elle rassemble tous ceux qui, de part le monde, honorent le porc et ses préparations charcutières. C'est pourquoi l'on retrouve sous sa bannière, non seulement des charcutiers, mais également des gastronomes, des médecins, des journalistes venus de tous les

horizons... Son objectif ? L'étude de la gastronomie et plus particulièrement la défense de notre riche patrimoine à base de porc et chairs cuites.

Cette année, le thème choisi était *Le jambon supérieur maison de mon charcutier traiteur*. Lors de ce prix et devant un jury de professionnels reconnus, de Meilleurs ouvriers de France, Michel Ballereau, charcutier du *Porcelet rose* à Sceaux s'est vu attribuer une médaille d'argent 2010 pour la qualité de son jambon. Félicitations !

➤ *Charcuterie au Porcelet rose*, 41 rue Houdan. Tél. : 01 46 61 01 71. www.auporceletrose.com

Kikoo



Grâce à la carte Kikoo, lorsque vous achetez chez les commerçants participants, vous accumulez de l'argent sur une carte de fidélité. Vous pouvez ensuite dépenser cette "cagnotte" chez le commerçant Kikoo de votre choix. La carte est gratuite, demandez-la !

Les commerçants Kikoo à Sceaux :

By Enzo (prêt-à-porter homme)
3 rue Michel-Charaire

Domisport (articles de sport)
72 avenue Jean-Perrin

Enzo blue (prêt-à-porter femme)
51 rue Houdan

Lumière et objet
(luminaire et décoration)
26 rue des Écoles

Lynx optique
14 rue Honoré-de-Balzac

Optique Bonot
86 rue Houdan

So-Web
11-12 rue des Écoles

Voir autrement (optique)
2 rue Marguerite-Renaudin

➤ Renseignements : 01 46 14 27 14
www.cartetikoo.fr

EN BREF

Formez-vous avec la CMA92

Vous désirez vous mettre à votre compte, créer votre entreprise ? Mais quelles sont les démarches à effectuer ? Quelle forme juridique choisir, quelle protection sociale pour les non salariés ? Quel régime fiscal adopter ? Quelles aides à la création ?

Des matinées d'information sont organisées une fois par mois à l'antenne de Sceaux de la Chambre de métiers et de l'artisanat des Hauts-de-Seine pour vous aider.

Ces réunions sont gratuites. Vos prochains

rendez-vous : les 18 février, 18 mars, 22 avril, 20 mai, 24 juin, de 9h à 12h.

➤ CMA92, 5 square Robinson, résidence Clémencia. Tél. : 01 40 91 06 20.
www.cma-nanterre.fr/sceaux/



L'Arbre de vie

**ALIMENTATION
BIOLOGIQUE
ET ÉCOPRODUITS**

www.biocoop.fr

**Face au marché
5, av de la Libération
LE PLESSIS ROBINSON
Tél. 09 64 14 47 34**

Novella Home

Décoration, Meubles et Objets

Conseils pour l'aménagement de votre intérieur - Liste de mariage



sia

pomax

BLANC D'IVOIRE

CÔTÉ TABLE

Flamant

HOME SPIRIT

SPIRIDON

Mathilde M.

KUSMI TEA

Simla

CHOCOLAT CHAPON

60 avenue Charles de Gaulle
92350 Le Plessis Robinson

Tel. 01 46 30 67 66



ACQUATECH



01 46 60 01 13

06 23 77 69 99

La confiance d'un commerçant en plus

TOUS TRAVAUX DE **PLOMBERIE**

- Ballon d'eau chaude
- Robinetterie
- Fuites d'eau
- WC, Chasse d'eau
- Débouchage, curage
- Dépannage sous 24h

TOUS TRAVAUX DE **CHAUFFAGE**

- Remplacement chaudières
- Contrats d'entretien
- Gaz/Fioul/Électricité
- Dépannages en urgence
- Chauffe eau/Chauffe bain
- Ballons électrique/Gaz

Dépannage - Entretien - Rénovation - Installation

SPÉCIALISTE DE LA **SALLE DE BAIN**

- Plomberie électricité
- Carrelage, peinture
- Meubles et équipements
- Transformation complète
- Showroom à Sceaux
- Salle de bain clef en main

TOUS TRAVAUX D' **ÉLECTRICITÉ**

- Recherche de pannes
- Interventions d'urgence
- Mise à la terre
- Tableau Électrique, EDF
- Mise en conformité habitat
- Réhabilitation logement

4 rue de Fontenay - 92330 Sceaux

**CONTRATS D'ENTRETIEN
CHAUDIÈRES**

Chaudière	99€/an
Gaz murale	139€/an
Gaz au sol	159€/an
Fioul	179€/an

• Ballons, chaudières, chauffe-eau, radiateurs, etc... en exposition.

• + de 40 robinets, lavabos, meubles, douches, etc... en exposition.

• Matériel électrique, tableaux, convecteurs, etc... en exposition.



Lever des couleurs européennes

C'est sérieux et appliqués qu'Alice, Amélie, Hugo et Baptiste du conseil d'Enfants ont participé à la cérémonie organisée à Sceaux, à l'occasion du changement de présidence européenne, le 4 janvier dernier.

La présidence de l'Union européenne est confiée, depuis le 1^{er} janvier 2010, à l'Espagne, qui succède à la Suède pour six mois. Sensibilisés à l'action européenne par leurs engagements au sein du conseil d'Enfants, les jeunes représentants ont hissé les drapeaux français, européen et espagnol, au son des trois hymnes officiels. Considérant la conjoncture européenne actuelle et le contexte de crise économique internationale, l'Espagne s'est fixée trois domaines prioritaires : la lutte contre la crise économique et financière dont la stratégie de Lisbonne est un des piliers fondamentaux, la construction de l'Union pour la Méditerranée, projet dans lequel la France et l'Espagne sont particulièrement engagées, et le renforcement de la politique européenne de sécurité et de défense.



© Sylvie Scala

Bientôt les élections régionales

Les dimanches 14 et 21 mars 2010, auront lieu les élections régionales. Explications...

Élus au suffrage universel direct, les conseillers régionaux siègent à l'assemblée délibérante de la région, le conseil régional. Celui-ci est compétent pour promouvoir le développement économique, social, culturel et scientifique de la région et l'aménagement du territoire dont fait partie la question, cruciale en Ile-de-France, des transports.

Il s'agit d'un scrutin de liste à deux tours. Les listes sont régionales, mais avec des sections propres à chaque département. Si aucune liste n'obtient la majorité absolue des suffrages exprimés au premier tour, un second tour est organisé. Les deux listes arrivées en tête du premier tour, ainsi que toutes celles qui ont obtenu au moins 10 % des suffrages exprimés, peuvent y participer. Un quart des sièges est attribué à la liste arrivée en tête. Les autres sièges sont attribués à l'ensemble des listes qui ont eu plus de 5 % des suffrages exprimés, de manière proportionnelle à leur résultat.

En cas d'absence à ces dates, les électeurs peuvent exercer le droit de vote par une procuration établie auprès du commissariat de police de Châtenay-Malabry, du commissariat subdivisionnaire de Sceaux ou du tribunal d'instance d'Antony. Les personnes ne pouvant se déplacer pour raisons médicales peuvent faire une demande



par écrit accompagnée d'un certificat médical ou d'un justificatif de l'infirmité auprès des commissariats de police. Pour établir votre procuration, munissez-vous d'un justificatif de domicile, de votre pièce d'identité, et de l'état civil complet de votre mandataire qui doit être obligatoirement inscrit sur la liste électorale de Sceaux.

Établir une procuration :

- Commissariat principal de Châtenay-Malabry, 28 rue du Docteur Le Savoureux, tél. : 01 40 91 25 00.
- Commissariat subdivisionnaire de Sceaux, 48 rue de Bagneux, tél. : 01 41 13 40 00.
- Tribunal d'instance d'Antony, place Auguste-Mounié, tél. : 01 55 59 01 00.

Calendrier de la démocratie locale

- 7 janvier : comité consultatif Ville pour tous
- 14 janvier : conseil consultatif de la Vie scolaire
- 30 janvier : rencontre avec les nouveaux Scéens
- 11 février à 19h30 : séance publique du conseil municipal, à l'hôtel de ville, salle Erwin-Guldner
- 12 février à 20h : séance publique du conseil communautaire, à l'hôtel de ville de Châtenay-Malabry

Tribune des groupes minoritaires

GROUPE : UMP

SAVOIR ASSUMER !

Nous pensons faire un travail d'opposants pragmatiques. Notre souci a toujours été d'analyser sans chercher à nous opposer à tout. Depuis bientôt deux ans, nous votons pour les dossiers qui nous semblent aller dans le bon sens ou quand ils sont de simple gestion. Mais nous alertons l'opinion sur ce qui est pour nous « en dehors des clous ». Dépenses, impôts, urbanisme... étant les sujets brûlants. Cela dit, nous ne pensions pas devoir relire à ce point les procès verbaux. Des passages semblent-ils gênants pour la majorité municipale disparaissent comme par enchantement. Il faut le vivre pour le croire. Quand nous le signalons, une écoute des retranscriptions officielles est effectuée en mairie. Mais cela ne suffit pas. Les propos ne sont pas exactement repris, les paragraphes sont corrigés, ne reflétant plus la réalité. Soit un passage gênant est « oublié », soit il est modifié. Drôle de méthode pas du tout faite pour nous rassurer ni faciliter la bonne entente entre la majorité et l'opposition. Comment travailler dans un tel climat de défiance ? Tout élu a le droit de porter des jugements, de critiquer une commune voisine, une action, une loi. Mais par respect pour les électeurs, il faut avoir l'honnêteté de l'assumer sans tronquer les procès verbaux des conseils municipaux. Ayez le courage de la transparence !
Christian Lancrenon, délégué UMP Sceaux, Claude Gaudart, Francis Brunelle, conseillers municipaux. UMP Sceaux, BP 17, 92331, SCEAUX CEDEX - ump.sceaux@laposte.net

GROUPE : La Voix des Scéens

LE « SCANDALE » DE LA MAISON DE RETRAITE RENAUDIN

Au dernier Conseil Municipal un conseiller zélé de la majorité - qui d'ailleurs n'habite plus Sceaux - nous a accusés de tenir des propos « scandaleux » (sic).

Nous disions que nous soutenions ce projet dans son principe mais que nous le trouvions complètement inadapté :

- *parce que*, s'il faut rénover cet établissement pour mieux accueillir les personnes âgées et répondre aux besoins de la grande dépendance (Alzheimer, notamment), son architecture agressive répond mal à ces besoins, avec une augmentation de seulement 24 places sur 84.

- *parce qu'il* entraîne une augmentation tarifaire insupportable. (de 65,66€/j à 89€/j) en l'état du financement à ce jour).

- *parce que* son coût est excessif : 18M€ pour 108 places soit un coût moyen de 167.000€/place. La moyenne pour ce type d'établissement va de 80.000 à 120.000€/place. La crise économique exige une solution plus économe pouvant procurer plus de places.

- *parce que* l'on casse le pavillon Voltaire, dont l'intérêt architectural a été reconnu par l'Architecte des Bâtiments de France. Mais l'on garde seulement sa façade, plaquée sur un bâtiment moderniste ; aberration entraînant des dépenses démesurées en regard du but poursuivi. Soit ce pavillon n'a aucun intérêt (ce que nous contestons), et dans ce cas on le détruit, soit il en a et on garde son enveloppe dans son intégralité (ce que nous demandons).

Le Maire, pourtant président de L'EHPAD Renaudin, ne serait responsable d'aucun de ces choix* (dont la destruction d'une partie du vieux Sceaux).

On connaît la chanson !

*Réunion publique du 15 décembre 2009

Pour "La Voix des Scéens" : Jean-Jacques Campan, Marie Claudel, Claude Debon.
Contact : lavoixdessceens@orange.fr BP56 92330 Sceaux



ENTRETIEN
RAMONAGE
INSTALLATION
DÉPANNAGE 7/7
SOLAIRE GEOTHERMIE
TRAITEMENT D'EAU

Téléphones :

- en semaine : 01 46 01 51 51
- week-end : 01 46 01 51 55 (dépannages)
- Télécopie : 01 46 01 51 59

82, avenue du Général De Gaulle
92140 CLAMART
www.chauffageservice.fr



Soldes à partir du
6 janvier

64 av. Raymond Croland - 92350 LE PLESSIS-ROBINSON
☎ 01 47 02 15 66 - www.fradett-meubles.fr

PRIX COLLECTIVITÉS

Référencé "Paris pas cher"

- Salons
- Séjours
- Chambres
- Fauteuils Relax
- Literies
- Cuisines Cesa
- Aménagement de placards



CONCESSIONNAIRE Fichet Point Fort

B.L.R.
PROTECTION



78, bd du Mal Joffre
BOURG LA REINE
01 47 02 20 20
www.blr-protection.fr

Devis gratuits
Dépannage
Serrurerie
toutes
marques

- Blocs-portes
- Portes blindées
- Fermetures
- Alarmes
- Interphones
- Automatismes
- Fenêtres PVC

THÉÂTRE

La pièce écossaise

Sabbat, intrigues, sortilèges, meurtres...

La scène du théâtre Les Gémeaux/scène nationale se transforme en un champ de bataille jusqu'au 21 février, un terrain semé d'embûches dont vous ne sortirez pas indemnes... Shakespeare a encore frappé et Declan Donnellan est de retour. Welcome dans le monde sans pitié de *Macbeth*.

Au Royaume-Uni, une légende veut que *Macbeth* soit une pièce apportant le malheur. Ainsi, les acteurs l'appellent souvent "cette pièce écossaise" (*The Scottish Play*), plutôt que par son nom. Prononcer le nom de la pièce dans un théâtre peut conduire, selon la croyance, à l'échec de sa représentation. Donc, en entrant dans la salle, mesdames, mesdemoiselles, messieurs, ne prononcez pas le nom de M. le maudit !

Pour ceux et celles qui ne connaissent pas encore l'histoire, petit résumé. Macbeth est un guerrier loyal qui vient de remporter une dure bataille. Il s'apprête à célébrer sa victoire auprès de son roi, lorsqu'en chemin, trois sorcières lui apparaissent et lui prédisent gloire et pouvoir. Conquis par l'ivresse de cet avenir prometteur, il sombre peu à peu dans la monstruosité la plus lugubre, aidé par une perfide épouse, Lady Macbeth, qui le conduira à devenir un tyran sanguinaire. Macbeth devient roi. Mais les deux complices, une fois au pouvoir, sont confrontés à la rébellion et aux remords. Sous l'emprise de ses démons intérieurs, manipulant les prédictions ambiguës au profit de ses propres ambitions, Macbeth découvrira trop tard le véritable sens des prophéties.

Drame du pouvoir, mais au-delà du drame de l'identité, *Macbeth* est aussi un chef d'œuvre d'ironie et de cynisme moral. Tragédie de sang et de nuit se déroulant au milieu des brouillards et des tempêtes du nord, sur les landes d'Écosse, *Macbeth* est une exploration fascinante des profondeurs de la nature humaine, un tableau terrifiant de la tyrannie politique, une œuvre dont le rythme est réglé par l'horreur et l'angoisse. Le règne de Macbeth, guidé par la peur, la culpabilité et les propos nébuleux des trois sorcières qu'il interroge quant à son avenir, est placé sous le signe des meurtres arbitraires et de l'injustice.

Et si la pièce se joue dans la langue de Shakespeare, c'est pour mieux coller encore

à la beauté du texte. Rassurez-vous, une traduction surtitrée est prévue ! C'est une chance d'entendre Shakespeare dans sa musique originelle.

Pour cette mise en scène, Declan Donnellan a joué sobre : pas de château écossais, de sorcières au chaudron, pas de fantômes, de poignards, pas de sang : la scène de ce *Macbeth* est le terrain de jeu choral et chorégraphié des seuls gestes et voix des comédiens. Et l'intensité de ce Shakespeare mis en scène pas Declan Donnellan, portée à l'incandescence du désespoir, vous laisse pantelant et bouleversé. "Je suppose que dans 400 ans, déclare Declan Donnellan, nous aurons toujours autant de mal à accepter la mort. Nous refuserons toujours de mourir. Shakespeare parle de ce qui occupe le centre de nos vies : la politique, le sexe, la mort et l'amour. C'est l'écrivain qui a le plus examiné les sentiments amoureux dans ses multiples manifestations. C'est pour cela qu'il est un de mes compagnons de voyage tout au long de ma vie". Et oui ! Ces héros sont bien des êtres qui nous ressemblent et non des monstres enfantés par des légendes écossaises. Humains, tout simplement, tout justement humains !

Avec ce guerrier, cet amant, cet époux, nous vivons en fusion la descente cauchemardesque au fond du désespoir, dans la foulée d'un premier meurtre par ambition d'être assis sur le trône, puis d'y durer, au prix du sang.

Prisonnier de ses pensées, de ses fantasmes, de sa folie, Declan Donnellan plante Macbeth, les yeux fixés sur nous, au bord de la scène, et s'interroge, nous interroge... face public, tout comme du temps de Shakespeare.

➤ *Macbeth*, mise en scène de Declan Donnellan, jusqu'au 21 février 2010, du mercredi au samedi à 20h45 et le dimanche à 17h, au théâtre Les Gémeaux, 49 avenue Georges-Clemenceau. Tél. : 01 46 61 36 67.



La dimension Binétruy

Jusqu'au 14 février 2010, le *Salon des artistes scéens* vous invite à découvrir en exclusivité le peintre Claude Binétruy...

Ne cherchez pas comment Claude Binétruy élabore sa peinture, vous ne trouverez pas ! Ses recettes sont mystérieuses et le resteront à jamais. Le Japon est friand de ses œuvres, vous le serez bientôt aussi. Ou tout du moins, elles ne vous laisseront pas indifférent... Claude Binétruy nous transporte avec un égal bonheur dans des paysages aussi divers que ceux de la Bretagne ou de l'Égypte... Il se dégage de son œuvre une vision harmonieuse

qui incite à la paix et à l'harmonie de l'âme. La part du rêve est constante chez le peintre, plus encore, elle est vitale. Des personnages, se confondant avec le décor, traversent ses toiles dans des élans harmonieux, insufflant ainsi une dimension poétique tendant vers un lyrisme libre et spontané, qui nous transporte et nous séduit définitivement. Claude Binétruy est habité par une force de création sans limite, qui illumine son œuvre.



Bateau feu à Douarnenez, Claude Binétruy

⊗ Salon des artistes scéens, du 3 au 14 février 2010, à la halle des Blagis, place des Atlantides. Tél. : 01 47 02 49 60.



À l'eau !

Il vous reste encore quelques jours pour faire le tour de l'eau à la bibliothèque municipale ! Jusqu'au 7 février, *La Science se livre*, en partenariat avec le conseil général des Hauts-de-Seine, met l'eau en vedette !

Jusqu'au 6 février 2010, venez découvrir une exposition sous le signe de l'eau : *Eau - H₂O*. Il y a 4 milliards d'années l'eau a permis à la vie de se développer sur Terre. En mettant l'eau en bouteille, l'homme a oublié à quel point la molécule d'eau était singulière. À quel point elle était vitale...

Une exposition très bien faite qui explique les extraordinaires propriétés de l'eau douce et sa place dans la vie quotidienne. Elle montre comment les paysages et l'environnement sont façonnés par le voyage de l'eau en surface et en profondeur, comment la présence

de l'eau conditionne la vie animale et végétale et de quelle façon l'homme agit sur cette ressource essentielle de la planète. Sur chaque panneau, des points de science répondent de façon simple à des questions telles que "D'où vient l'eau de mer ? Quel est le principe de la cuisson par micro ondes"...

Au domaine de Sceaux, c'est lors d'une rencontre intitulée *Les cascades du parc de Sceaux*, dimanche 7 février 2010 à 15h, avec Marianne de Meyenbourg, conservateur au musée de l'Île-de-France et Jean-Michel Cuzin, chargé de recherche sur le domaine de

Sceaux que vous pourrez découvrir l'ingéniosité d'André Le Nôtre. En effet, c'est entre 1670 et 1691, que ce dernier aménagea pour Jean-Baptiste Colbert et son fils le marquis de Seignelay l'un des plus beaux jardins de France. Le Nôtre sut tirer parti des ressources en eau des villages proches de Sceaux pour construire un véritable réseau hydraulique.

⊗ Bibliothèque municipale, 7 rue Honoré-de-Balzac. Tél. : 01 46 61 66 10. Domaine de Sceaux, parc et musée de l'Île-de-France - Château de Sceaux. Tél. : 01 41 87 29 50.

EN BREF

Théâtre à l'essai

La bibliothèque municipale accueille le 20 février 2010 à 16h30 des élèves acteurs et musiciens pour une représentation théâtrale, un projet propre à la classe d'art dramatique du conservatoire à rayonnement départemental de Sceaux/Bourg-

la-Reine. Suite à la représentation, vous pourrez poser toutes les questions qui vous taraudent. Il s'agira d'extraits d'*Exercices de style* de Raymond Queneau, de *La filature* de Sophie Calle et de *Bourlinguer* de Blaise Cendrars. En exclusivité à Sceaux

et Bourg-la-Reine : ce spectacle peut être joué à domicile ! Réservez dès maintenant auprès du CRD au 01 41 87 22 32.

⊗ Bibliothèque municipale, 7 rue Honoré-de-Balzac. Tél. : 01 46 61 66 10.

Trio bravo

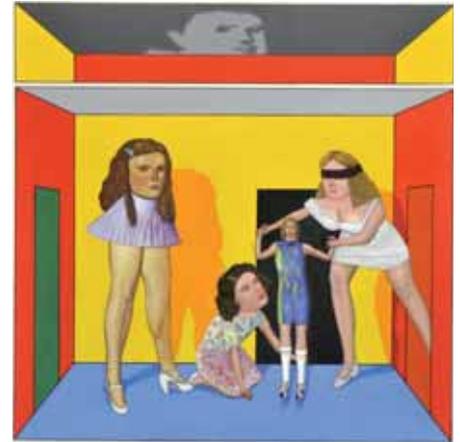
Jusqu'au 28 février 2010, la galerie Pierrick Touchefeu propose une exposition "trio". Trois artistes éclectiques, aux univers si proches mais si différents, sont mis à l'honneur.

La galerie Pierrick Touchefeu propose ce mois-ci une exposition réunissant dessins et peintures de trois artistes qui développent un imaginaire figuratif où psychologie et inconscient prédominent : Pat Andrea, Iris Levasseur et Florence Reymond.

Une tension narrative se traduit dans le travail de Pat Andrea par la représentation de grands personnages érotiques et inquiétants, souvent féminins. Les œuvres d'Iris Levasseur sont

empruntes de mystère et fréquemment de violence. Quant à Florence Reymond, elle se reconstruit en créant des images à partir de ses souvenirs d'enfance, gommés par l'effet du temps. Tous trois emploient une gamme chromatique variée et caractérisée par l'utilisation de couleurs vives et le plus souvent improbables.

La galerie organise un vernissage de l'exposition le 7 février à partir de 15h30.



El angelito o the sweetheart, Pat Andrea.

➤ Galerie Pierrick Touchefeu, 2 rue Marguerite-Renaudin. Tél. : 01 47 02 10 62.

Jean Leyssenne, peintre aquarelliste

La galerie Paris-Berlin présente, durant le mois de février, le peintre aquarelliste Jean Leyssenne, disparu en février 2009.

Une fois n'est pas coutume : la galerie Paris-Berlin présente un artiste figuratif. Jean Leyssenne, peintre antonin, disparu le 8 février 2009, est à l'honneur à la galerie pour le premier anniversaire de sa disparition.

Jean Leyssenne quitta l'armée pour se consacrer à sa passion véritable : peindre au fusain, à la craie noire, à la sanguine, aux encres, au bois taillé. L'aquarelle a été pour lui un mode incontournable d'expression.

Maître d'un métier éblouissant, il peint sur le site, redoutant d'alourdir par le travail en atelier la fraîcheur du premier jet. L'émotion

se condense sur le papier instantanément, sans que puisse se détecter la moindre élaboration. C'est cela le métier, acquis au cours d'années d'observation et de travail. Paris, la Bretagne et Venise sont ses principaux modèles. Elève des peintres que l'on a appelé de la "réalité poétique" (Oudot, Legueult, Brianchon), on laisse libre cours à son enthousiasme devant la poésie que Jean Leyssenne tire de la réalité.

➤ Galerie Paris-Berlin, 21 rue Houdan. Tél. : 01 49 84 47 42.



Aquarelle de Jean Leyssenne

EN BREF

Incisions 3 en Russie

Après *Incisions 1* en octobre 2008 et *Incisions 2* à Sceaux lors des dernières *Journées européennes du patrimoine*, les artistes scéens Eliza Magri et Altone Mishino, rejoints par deux artistes russes, Anna Kuznetsova et Alexey Gagin, dans

le cadre officiel de l'année France-Russie 2010, présenteront du 19 février au 15 mars 2010 à Moscou au centre d'art *Proek Fabrika*, le troisième volet du projet d'exposition-installation : *Incisions 3*. Si vous êtes de passage à Moscou le

18 février, un vernissage est prévu en présence des artistes !

Une version de cette nouvelle exposition sera présentée en juin prochain dans une galerie parisienne.



“Les rêves d'enfance sont mon inspiration”,
Anne Pineau

Anne, passeuse de lumière

Anne Pineau, petite fée de l'imaginaire, de l'évanescence, tisse sa toile du vitrail avec élégance et légèreté. Elle expose ses œuvres au CSCB jusqu'au 19 février.

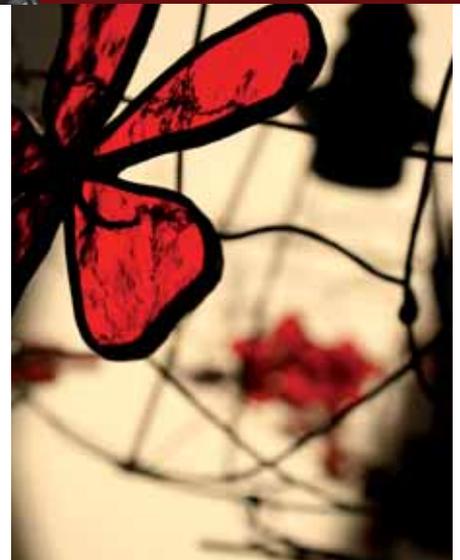
Formée aux techniques du verre à l'atelier de *La Maison du vitrail* de Philippe Andrieux, maître verrier, et au centre international du vitrail à Chartres, en dalle de verre, Anne s'essaie, après divers travaux, aux objets lumineux et se découvre un style : “*Je m'applique à transposer l'éclairage artificiel en une atmosphère apaisante, joyeuse et à mettre en scène la lumière naturelle en jouant de reflets décoratifs et théâtraux*”.

Son univers, à la fois décalé, inspiré de rêves d'enfance voguant sur l'air du temps, illustre le recyclage des formes et des matériaux.

La ligne de ses luminaires, aérienne et colorée, démontre combien les matières brutes à travers la finesse de leur facture, mise en œuvre ici, peuvent communier vers une élégance simple, féminine et légère.

Plus symboliquement, l'objet inventé, fait d'entrelacs sinueux, laisse éclore des touches de couleurs vives et des formes rondes. Il figure ainsi le cheminement de pensées, parfois complexe et tortueux, s'ouvrant finalement vers l'extérieur, vers l'autre.

Verre et lumière est une exposition à découvrir sans aucun doute...



➤ *Verre et lumière*, jusqu'au 19 février 2010, au CSCB, 2 rue du Docteur-Roux. Tél. : 01 41 87 06 10.

C'est nouveau, c'est au musée !

Visites guidées quotidiennes, animations autour des collections du musée...
Des nouveautés sont à noter en ce début d'année au musée de l'Île-de-France...

Depuis début janvier, le musée de l'Île-de-France propose à ses visiteurs de découvrir le château et des collections du musée dans le cadre d'une visite guidée. Un guide vous accueille à 11h et à 15h30 en semaine et le week-end, pour une meilleure connaissance des collections.

Gratuite et sans réservation, cette visite est destinée à tous les publics. Vous n'avez donc plus aucune excuse, profitez-en !

En 2010, *Rencontre au musée* évolue pour accueillir simultanément les adultes en visite et les enfants en atelier. C'est le nouveau rendez-vous de l'après-midi des premiers mercredis du mois. Les plus grands découvrent les œuvres exposées au château pendant que les plus petits développent leur sens artistique en atelier à l'Orangerie.

Une réservation est demandée. La visite est gratuite, l'atelier payant (3€ tarif enfants).



La leçon d'astronomie de la duchesse du Maine au château de Sceaux, François de Troy, vers 1705.

➤ Réservations : 01 41 87 29 71.

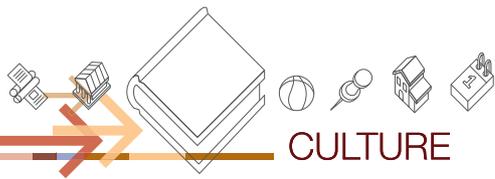
Tom Sawyer, pour de vrai !

À partir du 20 février 2010, venez découvrir *Tom Sawyer* la nouvelle création de la compagnie scénique *ParciParlà*. Tom Sawyer est un garçon orphelin, élevé par sa tante Polly, qui ne pense qu'à faire l'école buissonnière avec Huckleberry

Finn et Joe Harper. Le courage, la liberté, la générosité nourrissent cette histoire, écrite en 1876 par Mark Twain.

➤ Théâtre Michel, 38 rue des Mathurins Paris 8^e. Tél. : 01 42 65 35 02.





CULTURE



MUSIQUE

Fantasmagories

LesSons multiples reviennent samedi 13 février 2010, à la bibliothèque municipale, pour un rendez-vous musical étrange et pénétrant, puisque Corinne Schneider, musicologue, recevra Denis Dufour, compositeur concret...

La musique concrète ? Quésaco ? Pour le célèbre compositeur Pierre Schaeffer : *"Nous avons appelé notre musique "concrète" parce qu'elle est constituée à partir d'éléments préexistants, empruntés à n'importe quel matériau sonore, qu'il soit bruit ou musique habituelle, puis composée expérimentalement par une construction directe, aboutissant à réaliser une volonté de composition sans le secours, devenu impossible, d'une notation musicale ordinaire"*.

À présent que vous connaissez la définition de la musique concrète, allez faire un petit tour sur la page de Denis Dufour :

<http://www.myspace.com/dufourdenis>

Impressionnant ! *Le Tango de l'oubli* évoque un

vieux film perdu dans le futur. Des fantômes errent dans les ondes du présent. C'est le 2001, *l'Odyssée de la musique*. On imagine très bien un film de James Cameron avec des vestiges de paysages du passé dévastés dans le futur !

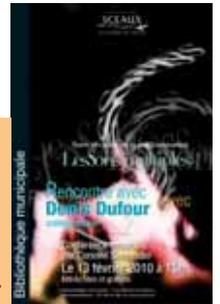
Pour *Caravage*, des souffles sont perdus au milieu de l'océan... Des voix bercées par la vague... On entrevoit très bien la terrible agonie des survivants de Caravage...

À travers une écriture morphologique, Denis Dufour se fait paradoxalement l'héritier d'un phrasé baroque où mobilité des figures, fluidité, élans, suspensions, balancements, oscillations, glissements, jeux de contrastes et de légèreté, préciosité du discours et des

ornementations concourent à la création d'un langage véritablement original...

Auteur de 150 opus à ce jour, parmi lesquels des œuvres instrumentales (orchestrales, de chambre, vocales ou mixtes) et des œuvres acousmatiques aux formats et aux dimensions très diversifiés, Denis Dufour est à connaître et à faire connaître.

➤ *LesSons multiples*, le 13 février 2010 à 15h, à la bibliothèque municipale, 7 rue Honoré-de-Balzac. Tél. : 01 46 61 66 10.



Le Déclencheur : inscrivez-vous !

Vous êtes un groupe de musique ? Vous pouvez proposer un projet de développement artistique cohérent entre la création, l'autoproduction, les scènes, la promotion ? Vous avez jusqu'au 31 mars pour vous inscrire au dispositif de formation *Le Déclencheur* et des studios de répétition et d'enregistrement La Caisse claire !

Petit rappel : les studios de la Caisse claire ont été réalisés par la ville de Sceaux en partenariat avec l'Animathèque MJC. Ils se composent de deux studios de 28 et 48 m², équipés d'un matériel en constante évolution adapté aux pratiques musicales amplifiées et acoustiques. La Caisse claire oriente son projet autour du développement et du soutien de la pratique musicale amateur sur Sceaux et les villes avoisinantes.

Dans le cadre du dispositif *Le Déclencheur*, les groupes adhérents (sélectionnés lors de l'appel à candidature) suivent chaque année une formation scénique et studio. Ils se produisent en première partie des concerts de *Music Sceaux live*, au Sceaux What, aux Gémeaux/scène nationale. Pour Françoise Fognini, coach scénique du *Déclencheur* depuis 2003 :



Oz one, un groupe issu du Déclencheur.

"La formation permet d'envisager le projet avec une autre maturité. Il est alors question de la réflexion autour de la dramaturgie, de l'histoire, de la force de conviction que doit avoir l'interprète pour faire passer ses émotions au public."

Alors ne tardez pas ! Téléchargez dès maintenant le dossier de candidature sur www.mjc-sceaux.com/caisse-claire

Chorus des Hauts-de-Seine :
réservez dès à présent !

Dans le cadre du *Chorus des Hauts-de-Seine* organisé par le Conseil général, les places du premier concert de *Music Sceaux live* sont en vente !

Samedi 27 mars, c'est Oxmo Puccino qui se produira au théâtre Les Gémeaux.

➤ Informations et billetterie de tous les concerts *Chorus* du 20 mars au 3 avril 2010 au 01 47 74 64 64. www.chorus92.fr

➤ Pour Oxmo Puccino, vous pouvez également réserver auprès de l'Animathèque MJC au 01 43 50 05 96.

Inkala est là

André Manoukian, protagoniste de la *Nouvelle Star*, présente son premier album au théâtre les Gémeaux/scène nationale, du 11 au 13 février 2010...

Après la sortie sulfureuse de son livre autobiographique, le manitou de la *Nouvelle Star* nous prouve qu'il est aussi un musicien avec son premier album : *Inkala*. André Manoukian ne laisse personne indifférent !

L'artiste qui a découvert la chanteuse Liane Foly (et plus récemment Gaëtane Abrial) s'est largement imposé sur le petit écran.

Après avoir collaboré avec nombre d'artistes - dont Michel Petrucciani, Charles Aznavour, Janet Jackson - il met sa formation de musi-

icien à profit pour sortir un premier album réussi. Grand admirateur de la culture jazz, André Manoukian délivre ici 12 morceaux pleinement centrés sur les instruments. Derrière son piano, l'artiste fait preuve d'une énergie toute contenue, à l'instar de ces titres lents et doux. *La Fenêtre d'Orient*, mélodie caressante, incite à la rêverie, *Square Circles* glisse à l'oreille, comme pour signer la bande son d'une soirée mondaine où les esprits sont à la fête.



© F. Marquet

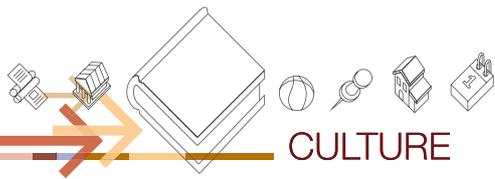
Loin de s'adresser aux puristes du jazz, *Inkala* est une belle occasion de pénétrer un univers mystérieux, soft et pénétrant !

➤ *André Manoukian Quartet*, du 11 au 13 février 2010 à 21h30 au théâtre les Gémeaux/scène nationale, 49 avenue Georges-Clemenceau. Tél. : 01 46 61 36 67.

Conférences



- *Saint-Bernard et Cîteaux*, par Christophe Peter, le 9 février à 14h30.
- *Les Rajpoutes du Rajasthan, 1000 ans d'histoire d'une caste royale*, par Gaël de Graverol, le 15 février à 14h30.
- Conférences organisées par *Sceaux, culture, loisirs et amitié*, à l'Ancienne mairie, 68 rue Houdan. Tél. : 01 46 60 94 00.
- *L'Éducation et ses tabous*, par Aldric Boulangé, le 6 février à 15h, à l'Ancienne mairie de Sceaux, 68 rue Houdan.
- *Être gaucher. Les gauchers dans l'Histoire*, suivie d'un goûter, par Béatrice Erlich, le 11 février à 15h, au restaurant du théâtre des Gémeaux, 49 avenue Georges-Clemenceau.
- *Souvenirs de jeunesse (1914-1941)*, par Raymond Gaffet, le 13 février à 15h, au 14 ter rue des Imbergères.
- Conférences organisées par *Bienvenue à Sceaux*. Tél. : 01 46 60 55 27.
- *"La principauté de Sceaux" (1700-1753), histoire d'un petit village de 1000 âmes au destin exceptionnel*, par Jean-Luc Gourdin, en première partie. En seconde partie, un trio baroque *La musique au temps de la duchesse du Maine*, par l'ensemble Enharmonie, le 6 février à 17h30.
- Conférence organisée par *Aimer Sceaux Ensemble*, "les Garages", 20 rue des Imbergères. Tél. : 09 71 33 32 48.
- *La naissance de l'Islam*, par Richard Lebeau, le 9 février à 15h.
- *L'évangélisation des Slaves, entre Rome et Constantinople (863-988)*, par Pierre Gonneau, le 16 février à 15h.
- Conférences organisées par le *Collège universitaire Jean-Fournier*, "les Garages", salle 1, 20 rue des Imbergères. Tél. : 01 43 50 54 08.
- *Les cascades du parc de Sceaux*, dans le cadre de *La Science se livre* par Marianne de Meyenbourg, et Jean-Michel Cuzin, le 7 février à 15h au château.
- Visite commentée du Pavillon de l'Aurore et de la coupole ornée d'une allégorie de l'Aurore par Charles Le Brun, le 7 février à 14h.
- *Le domaine d'Arcueil, propriété des princes de Lorraine*, dans le cadre des *Trésors d'Île-de-France* par Gérard Vergisson-Rozier, le 21 février à 15h au château.
- Visites guidées du château et des collections du musée tous les jours (sauf le mardi), à 11h et à 15h30.
- Conférences et visites organisées par le musée de l'Île-de-France. Renseignements et réservations au 01 41 87 29 71.
- *Van Gogh, Munch et Ensor, annonciateurs de l'expressionnisme allemand*, par Gilles Genty, le 12 février à 14h30.
- Conférence organisée par *Rencontres littéraires et artistiques de Sceaux*, à l'Ancienne mairie, 68 rue Houdan. Tél. : 01 46 61 25 88.



CULTURE



La musique dans la page

Adopage, revient le 13 février 2010 à la bibliothèque municipale avec pour thème *La musique... Tu as entre 13 et 18 ans ? Viens échanger sur des romans au diapason.*

Une sorte de petite musique se fait entendre quand on lit des romans. Oui, c'est possible ! Une chanson douce, un souffle rock, un adagio romantico... Allez ! Il est temps de se mêler aux mots, de les empoigner, les embrasser, s'y couler, en roucouler ! Et de plancher pour le prochain rendez-vous d'*Adopage*, le club des accros de la lecture.

Alors, au programme, vous pouvez d'ores et déjà mettre le nez, par exemple, dans *Le souffle des marquises* de Muriel Bloch et Marie-Pierre Farkas, où vous voyagez à travers le temps avec Éléonore, dix ans, à l'oreille exceptionnelle, dont le père devient fou de rage lorsqu'il apprend qu'elle joue de la musique en cachette.

Dans un tout autre genre, *Guitare girl* de Sarra Manning ou les tribulations de Molly, Jane et Tara, 17 ans, qui ont décidé de créer un groupe de rock. Aïe les oreilles ! Les premiers concerts ? Plutôt médiocres. Quant à Richie du *Petit homme reggae* de Christian Moire,



le soir, il joue de la batterie avec son groupe ska, reggae... La musique est à tous les coins de rue dans le quartier pauvre de Kingston, Jamaïque. Il rêve de disques, de concert, et de célébrité...

C'est le moment de découvrir des univers où la musique donne des ailes. Tu pourras ensuite échanger tes impressions sur le site d'*Adopage* : www.adopage.fr

➤ *Adopage*, le 13 février 2010 à 14h30, à la bibliothèque municipale, 7 rue Honoré-de-Balzac. Tél. : 01 46 61 66 10.

Saga en Bigorre

La librairie Page 1 reçoit le 6 février 2010 Christine Cambra-Djoudi à l'occasion de la sortie de son premier roman *De si beaux yeux.*

Un village du Pays Toy dans les Hautes-Pyrénées, au pied du cirque de Gavarnie et du pic du Midi de Bigorre, dans la seconde moitié du 19^e siècle. La vie est austère en montagne, alors on s'échine sans trêve ; les personnalités sont fortes et les caractères trempés. Les enfants courent la montagne, et Thomasin, l'idiot, attrape les grives à la fronde. Louise, la rebouteuse, fait son œuvre de réparation des corps rompus, tandis qu'Alphonsine et

Germaine lavent le linge des autres et épient dans chaque venelle. Quant à Dominique, le patriarche de la famille la plus en vue du pays, il mène son monde aussi durement que lui-même. Une vie entre soi, où regarder vivre son voisin peut devenir l'occupation de toute une existence. Alors, quand la Petite est attaquée par l'ours, là-haut, et lorsque l'on apprend qu'elle est grosse, les bruits n'en finissent plus de courir...

Christine Cambra-Djoudi est née sur le Plateau, Lannemezanais jusqu'à ce que ses études et sa profession la conduisent à Paris. Brillante, elle enchaîne dans la foulée :

khâgne, normale-sup', agrégation d'allemand jusqu'à devenir une "germaniste" de renom recherchée. Elle n'a pas pour autant oublié sa Bigorre. Elle présente ici un premier roman qui vous fait vivre justement la Bigorre du 19^e. Un ouvrage qui conte, comme Flaubert peignait sa Normandie, la vie, grande et petite, d'un village de montagne d'un fond de vallée où l'on vit au rythme des aléas d'une nature indomptable.

➤ Signature le 6 février 2010, de 15h à 18h, à la librairie Page 1, 6 avenue de la Gare. Tél. : 01 41 13 92 12.



EN BREF

Heures musicales et auditions libres

Venez découvrir à l'Ancienne mairie, à 19h, les talents de demain à travers auditions libres et *Heures musicales* des classes du conservatoire. Les 8 et 15 février, rendez-vous avec la classe de piano. Le

11 février, les élèves de la classe de chant se produiront lors des *Heures Musicales*. Le 18 février, c'est au tour des élèves de saxophone et de flûte d'interpréter les oeuvres de Bach, Mozart, Messiaen, Stravinsky, Taïra...

➤ Ancienne mairie, 68 rue Houdan. Renseignements auprès du CRD : 01 41 87 22 32.



Mignonnes cocottes

Michèle Schneider (mimi pour les intimes) est très bien entourée. Elle a créé de ses propres mains un bestiaire adorable. Coqs, poules, canards campent chez elle, à Sceaux, avec une joyeuse impertinence. Elle court, la basse-cour de Michèle !

On les entendra presque caqueter, coque-riquer, cancaner, miauler, ronronner, feuler, chuintier, hululer ou ululer ! Mais cette basse-cour reste bien sagement à sa place et obéit au doigt et à l'œil de sa créatrice et bienfaitrice, Michèle Schneider... Petit brin de femme discrète, Michèle a l'œil qui pétille lorsqu'elle commence à parler de sa nouvelle trouvaille : *"des animaux et volatiles sortis tout droit de mon imagination, faits de papiers journaux"*. Marianne, Le Monde, Libé et autres "canards" se retrouvent ainsi collés sur une aile, une cuisse ou un museau ! Elle s'amuse, donne une belle âme à toutes ces créatures qui trôneront bientôt dans un salon, une chambre... Tout récemment, Michèle a eu commande d'un chat en bande dessinée... Une première ! Cela peut paraître exagéré, mais ces petites bestioles ont bel et bien sauvé Michèle de

l'ennui qui arrive souvent avec la retraite professionnelle. *"Dans les années 70, j'avais pris des cours dans un atelier de sculpture de papier froissé avec des copines. C'était resté dans un coin de ma tête. Et c'est en voyant une émission l'année dernière que je me suis dit : mais je sais faire cela moi aussi !"*. Le premier objet qu'elle crée alors est une poulette qui a fait son petit effet ! *"Cela m'a encouragé à continuer dans cette voie."* Elle a donc créé *Les Cocottes en papier* et depuis, elle honore commande sur commande. *"Ma première livraison - de taille ! -, fut celle d'un ami qui organise le festival de rock et blues de Ségoufielle qui m'a commandé 30 canards réalisés avec les affiches de la manifestation !"*. Vous avez également peut-être aperçu ces jolies bestioles récemment, à poils ou à plumes, sur le marché de Noël aux Blagis en décembre dernier.

Gazettes, hebdomadaires, périodiques, revues, magazines, avec Michèle Schneider, c'est la danse des "canards" ! Tout y passe et tout est transformé grâce à son imagination débridée et son talent manuel ! Très solides, ces animaux rigolos font des objets de décoration inattendus ! Ronds, gracieux, *"ils ont un petit*



"Ma basse-cour est pleine d'humour",

Michèle Schneider

air ébaubi qui me plaît beaucoup, je ne sais pas d'où cela vient, mais cela donne un joli sourire à ceux qui les approchent" ! Certains diront que *"ça ne casse pas trois pattes à un canard"*, mais *Les Cocottes en papier* font bel et bien des heureux. *"Une jeune fille a même fait la commande pour son père d'un canard "Libération", journal préféré de ce monsieur !"*. Mais le *Canard enchaîné* n'est pas mal non plus !

En attendant de découvrir la joyeuse bande des *Cocottes en papier*, vous pouvez faire un tour sur le blog de Michèle et mettre ainsi un pied dans la mare !

📍 Vous pouvez joindre Michèle Schneider au 06 83 84 37 58 et voir ses créations sur <http://lescocottesenpapier.blogspot.com>



Lakanal et ses talents

Le saviez-vous ? Marie N'Diaye (Goncourt 2009 pour *Trois femmes puissantes*) était élève au lycée Lakanal dans les années 80. C'est même à 17 ans, en terminale, que Jérôme Lindon, fondateur des *Éditions de Minuit* repère son premier roman *Quant*

au riche avenir. Vous êtes un ancien élève de l'établissement scolaire Lakanal ? Vous pouvez suivre à présent l'actualité de l'association amicale des anciens élèves du lycée Lakanal sur www.aaaellk.fr Événements, actualités sur les parcours

des uns et des autres, vous trouverez tout pour satisfaire votre curiosité et suivre l'évolution de votre établissement préféré !

📍 AAAELLK, 3 avenue du Président Franklin-Roosevelt 92330 Sceaux

Séjours de vacances

... **en avant !**

BE
EN
ACH
G.

vous
- l'usage
man
- la

Séjours de vacances : inscrivez-vous !

Vous avez jusqu'au 19 février 2010 pour discuter avec vos enfants des choix de leur séjour de vacances. Ne tardez pas !

Ouverts aux jeunes Scéens de 6 à 17 ans, les séjours proposés par la ville de Sceaux offrent une riche palette de destinations et d'activités. Les inscriptions seront closes le vendredi 19 février 2010. Chaque séjour, concocté pour assurer aux jeunes un maximum de découvertes, sera l'occasion pour eux de s'épanouir, de nouer des amitiés. Un lieu, une animation,



un thème décliné en de multiples événements ou ateliers, les critères de choix sont multiples. Les enfants feront l'expérience de nouvelles activités en profondeur ou en survol, comme ils le souhaiteront. Dans des cadres privilégiés, ils profiteront d'un environnement agréable et nouveau.

Faites votre choix et venez vite vous inscrire !

➤ Renseignements : direction de l'Action éducative et de la jeunesse.
Tél. : 01 41 13 33 92 pour les 6/14 ans
ou 01 41 13 33 91 pour les 15/17 ans.

Mon stage à moi

L'Animathèque MJC, le centre social et culturel des Blagis (CSCB) ainsi que le musée de l'Île-de-France proposent pour les vacances de février des stages en tout genre pour les enfants et les adolescents...

L'Animathèque MJC accueille enfants et adolescents pour des stages divers et variés du 22 au 26 février et du 1^{er} au 5 mars : arts plastiques, activités corporelles, pratique linguistique, artisanat, multimédia...

> Animathèque MJC, 21 rue des Écoles.
Tél. : 01 43 50 05 96.

Le CSCB initie les 7/11 ans aux arts du cirque du 22 au 26 février, de 14h à 16h30 ! Les ateliers, encadrés par un professionnel du *Plus petit cirque du monde*, donneront du fil à retordre aux stagiaires ! Quant aux 12/17 ans,

(mêmes jours, mêmes heures), un stage vidéo, de la création au montage, leur est proposé. Ils pourront s'initier aux différentes techniques de réalisation d'un reportage avec pour thème le quartier des Blagis. Du 1^{er} au 5 mars, des sorties pour les 7/12 ans sont au programme : Cité des sciences et de l'industrie, cinéma...

> CSCB, 2 rue du Docteur-Roux.
Tél. : 01 41 87 06 10.

Le musée de l'Île-de-France propose aux 12/15 ans, les 22, 24, 25 et 26 février 2010 à 14h30, un stage multimédia avec la réali-



sation d'un film d'animation *Le voyage de la girafe de Charles X*.

> Musée de l'Île-de-France, domaine de Sceaux.
Tél. : 01 41 87 29 71.

EN BREF

Une histoire de points

Il faut toujours avoir une broderie à points comptés sur le feu... c'est un secret de bonne humeur ! La broderie est une histoire d'amour, éternelle : on jette rarement un objet brodé, il reste dans nos familles et fixe les moments de bonheur, avec

des prénoms, des dates... La broderie se souvient...

C'est pourquoi l'Animathèque MJC vous invite à l'exposition *Une histoire de points* jusqu'au 17 février 2010 par les "petites mains" du club de broderie. L'atelier de

broderie traditionnelle d'Armande Cannet se joindra à cette rencontre.

➤ *Une histoire de points* jusqu'au 17 février à l'Animathèque MJC, 21 rue des Écoles.
Tél. : 01 43 50 05 96.

Le cross de Sceaux : dernière ligne droite... pour s'inscrire !

Le 35^e cross de Sceaux va bientôt démarrer ! Le 14 février, la ville sera transformée en champ de courses ! Dont une sous le signe de l'Amour avec un grand A, puisque cette année, la course Saint-Valentin fait courir les amoureux !

Jusqu'au 14 février 2010, entraînement et régime seront de mise ! Vous pouvez même venir vous inscrire en courant à la mairie jusqu'au 11 février (ou directement par Internet) et vous munir d'un certificat médical si vous n'êtes pas licencié FFA ou FFtri.

Cette année, le cross tombe à pic pour la Saint-Valentin ! Les amoureux sont donc invités à venir courir main dans la main pour une course spéciale Saint-Valentin.

Quant aux familles, du plus petit au plus grand, la *Foulée pour tous* (course sans classement et ne nécessitant pas de certificat médical) est de nouveau proposée.

Ne tardez pas à vous inscrire car il faut partir à point (et courir un peu...) !



➤ Direction de l'Action sportive : 01 41 13 32 53 ou 52 - www.sceaux.fr



© Sylvie Scala

Bougez pour la santé !

Un seul mot d'ordre pour ces vacances : bougez, dépensez-vous, faites du sport ! Les clubs et la Ville vous encouragent et vous proposent des stages.

Dans le panier

Du 22 au 26 février 2010, de 9h30 à 17h, bienvenue au stage de basket, au gymnase des Clos Saint-Marcel ! Il est ouvert à tous les enfants nés entre 1995 et 2000, licenciés ou non. Initiation et perfectionnement, sous forme d'ateliers et de situations de jeux sont au programme. Les enfants pourront s'affronter lors de différents concours et lors d'un tournoi tout au long de la semaine ! Les inscriptions sont enregistrées avant le 17 février 2010.

> **Asas Sceaux basket, 20 rue des Clos Saint-Marcel. Tél. : 06 18 01 79 66. asasbf@wanadoo.fr**



Un certificat médical est obligatoire pour toutes ces activités.

Sur le court

Le tennis club de Sceaux vous invite à deux sessions de stages : du 22 au 26 février 2010 inclus et du 1^{er} au 5 mars 2010 inclus. Trois formules adaptées aux besoins et envies de chacun sont proposées : 7h, 2h ou 1h par jour.

> **Le tennis club de Sceaux, 5 rue de l'Yser. Tél. : 01 43 50 69 83.**

Un corps de rêve

La ville de Sceaux vous propose des cours collectifs "pleine forme" du 1^{er} au 5 mars 2010 inclus.

Stretching, abdos fessiers, gymnastique douce... Demandez le programme pour des vacances en pleine forme ! Les cours se dérouleront au gymnase du Centre, 29 rue des Imbergères.

> **Renseignements auprès du service des Sports : 01 41 13 32 53 - sport@sceaux.fr**

© Sylvie Scala

Championne de Sceaux !

La ville de Sceaux compte parmi ses jeunes des champions sportifs ! Félicitations à ces amoureux du sport.

Loreen Kerbœuf ne cesse de se distinguer par son engagement sportif et ses nombreuses victoires ! Tout dernièrement, elle est sortie

2^e de la course académique du cross UNSS. À noter également que la jeune fille se distingue en basket. Investie dans le club ASAS de Sceaux depuis l'âge de 4 ans 1/2, elle joue aujourd'hui capitaine de l'équipe des Hauts-de-Seine, en sélection benjamine.

Véritable petite championne, Loreen Kerbœuf promet de belles rencontres sportives et la Ville l'encourage dans cette voie !



Parc courons les Hauts-de-Seine

Pour vous entraîner au prochain cross, l'opération *Parc courons les Hauts-de-Seine* peut être un atout. Rendez-vous tous les samedis et dimanches de 10h à 12h au parc de Sceaux pour réaliser des exercices physiques.

Dans neuf parcs des Hauts-de-Seine, profitez de la présence et de l'expérience d'un coach diplômé pour réaliser un programme d'entretien sportif et personnalisé. Une façon de faire du sport sans contrainte, en plein air, quel que

soit votre niveau et votre âge. Il vous suffit de vous présenter chaque week-end au parc de Sceaux, avenue Claude-Perrault, sur l'esplanade du château, près de l'Orangerie, à 10h. Au programme : course, assouplissements,

renforcement musculaire. N'oubliez pas de présenter un certificat médical.

➤ Renseignements : www.hauts-de-seine.net

Les résultats des clubs

Basket

Équipe féminine NF2

Sceaux - Chesnay Versailles : 68 à 57

Rennes - Sceaux : 71 à 77

Sceaux - Le Havre : 66 à 74

Classement 3^e avec 11 victoires

et 6 défaites

Équipe masculine NM3

Marly-le-Roi - Sceaux : 49 à 62

Sceaux - Amiens Longueau : 97 à 58

Offranville - Sceaux : 83 à 101

Classement 1^{er} avec 13 victoires et 1 défaite

Trophée coupe de France,

équipe masculine

Sceaux perd contre Calais (88 à 94)

en 64^e de finale et est éliminée de la coupe.

Tennis

Championnat des 36 communes

Sceaux gagne les quarts de finale contre

Suresnes et s'incline en demi-finale face

à Bagneux.

Tir à l'arc

- Odile Segondi : 1^{er}e à Rueil-Malmaison et à Draveil et 2^e à Chaville (vétérane femme)

- Bernard Champoux : 3^e à Rueil-Malmaison, 1^{er} à Châtillon et à Draveil et 2^e à Chaville (super vétérane homme)

- Éric Varon : 2^e à Châtillon et à Sceaux, 3^e à Chaville (vétérane homme)

- Jean Claude Geymet : 1^{er} à Villepreux et à Sceaux (super vétérane homme, arc à poulie)



© Sylvie Scalet

Un autre regard

La vue offre des images. Mais les images ne sont qu'une des représentations de la vie. Pour certains d'entre nous, la vie, c'est bien autre chose... Aveugles et malvoyants vibrent d'un même diapason et sont guidés à travers leurs difficultés par une association qui leur porte un regard d'espoir : l'association Valentin Haüy ou AVH.



l'AVH : André Martin (au centre sur la photo), président et responsable du club informatique et Tristan de Carné (à droite), responsable des relations extérieures... et la centaine de bénévoles actifs dans l'association.

Dans les locaux du 2 rue des Ecoles, l'accueil est chaleureux. Pascale Etchecopar, fidèle de l'association, unique salariée, est la mémoire vive de l'AVH. C'est le premier contact des bénéficiaires de l'association. Pleinement consciente de son rôle, Pascale seconde deux des piliers de

un système de cale sur laquelle s'appuie la personne. Nous avons également des guides bénévoles qui accompagnent des promenades ou des randonnées ; certains font du jogging en duo au parc de Sceaux : un aveugle court avec un voyant, tous deux reliés par une cordelette. C'est une image très symbolique. C'est avec beaucoup de temps et en créant des liens de confiance, et de confidentialité, que nous amenons peu à peu les bénéficiaires à se voir autrement. Le but de l'AVH, c'est aussi que, petit à petit, les bénéficiaires n'aient plus besoin de nous.



© AVH - comité Sud 92

Créée en 1889, l'association Valentin Haüy a été reconnue d'utilité publique en 1891. Son fondateur, Maurice de la Sizeranne, devenu aveugle à l'âge de 9 ans, avait pour ambition de soutenir les aveugles dans leur lutte pour l'accès à la culture et à la vie professionnelle. Aujourd'hui, et avec constance depuis 120 ans, l'association Valentin Haüy poursuit l'objectif premier de son fondateur : lutter avec et pour les personnes déficientes visuelles pour la reconnaissance de leurs droits, leur participation à part entière à la vie sociale et professionnelle, le développement de leur autonomie au quotidien, leur information et l'information du grand public sur la réalité du handicap visuel, les moyens de sa prévention et la nécessité de toujours faire évoluer le regard que la société, et parfois les personnes déficientes visuelles elles-mêmes, portent sur le handicap.

L'association Valentin Haüy est présente dans toute la France. A Sceaux, c'est le comité Sud 92 qui agit pour l'autonomie des personnes déficientes visuelles dans six communes du sud du département des Hauts-de-Seine : Antony, Bourg-la-Reine, Châtenay-Malabry, Fontenay-aux-Roses, Le Plessis-Robinson et Sceaux.

Questions à André Martin, président et Tristan de Carné, responsable des relations extérieures

Quelles sont les missions de l'association Valentin Haüy ?

André Martin : Nous avons quatre grandes orientations en faveur de l'autonomie des personnes aveugles ou malvoyantes : accueil et aide administrative (demandes de prestations, démarches vers l'emploi) ; aide à la vie quotidienne (accompagnements) ; aide à la lecture et l'écriture (informatique adaptée, livres enregistrés, braille) ; accès à la culture, aux sports et aux loisirs. Certaines personnes n'ont même pas idée de demander leur carte d'invalidité ! En sport, nous proposons, par exemple, des séances de tir à l'arc ! Oui, c'est tout à fait possible ! Grâce à

Qui sont les bénéficiaires des aides de l'AVH ?

Nous accueillons essentiellement des personnes âgées dont la perte ou la baisse de l'acuité visuelle est due au vieillissement. Nous avons également des cas de cécité après accident. Soit en tout, 200 personnes environ.

Les prochains chantiers de l'association ?

Tristan de Carné : Nous devons nous faire connaître davantage. Sur l'ensemble des communes que nous couvrons, je pense qu'il existe beaucoup plus de personnes ayant besoin de nous. Pour cela, nous communiquons largement et faisons appel au bouche à oreille. Que chacun soit informé pour alerter un voisin, un ami, un parent.

La malvoyance isolerait-elle ?

André Martin : Oui, comme tout handicap. Il enferme. Il faut donc réussir à tirer les personnes de l'enfermement. Et leur prouver qu'il faut se donner un peu de mal pour apprendre et s'approprier peu à peu des outils qui peuvent considérablement changer leur quotidien. Naturellement, il y a des efforts à faire. Il faut aussi tirer parti des étonnantes possibilités que la technique d'aujourd'hui offre aux personnes malvoyantes ou aveugles : l'informatique est un formidable outil pour l'autonomie.

Tristan de Carné : Pour en revenir aux grands chantiers, nous lançons en ce moment une "opération découverte" avec un CD audio "Si l'AVH m'était conté" avec tout l'historique de l'association, les aides et activités. C'est une première. Nous voulons atteindre directement les malvoyants et aveugles qui ne nous connaissent pas encore. Nous le diffuserons largement.

➤ Association Valentin Haüy, comité Sud 92, 2 rue des Ecoles, 92330 Sceaux. Tél. : 01 55 52 06 06. comite.sud92@avh.asso.fr www.avh-sud92.org

Il ne suffit pas d'avoir
de grandes oreilles
pour bien entendre !



Offrez-vous l'Expertise
des Centres Entendre !

Venez tester votre audition.
C'est gratuit !

- Garantie 4 ans
- Essai* d'un mois sans engagement
- Réparations toutes marques appareil de dépannage possible
- Testez** gratuitement votre capacité à suivre une conversation en milieu bruyant

* L'appareillage auditif est soumis à prescription médicale préalable

** Test auditif à visée non médicale

Le groupe entendre c'est 250 experts

Laboratoire entendre - Depuis 21 ans

Agathe Raoul et Henri Caleix Audioprothésistes D.E.

140, A. du G^e Leclerc - SCEAUX (RN 20) - ☎ 01 46 61 87 47

lcaentendre@orange.fr

Ouvert du mardi au samedi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 18h30



En bordure du
PARC DE SCEAUX
La Résidence HIPPOCRATE

NOUVEAU LABEL QUALITÉ



Résidence médicalisée pour personnes âgées

✓ Une **résidence d'exception**, très bien desservie par les transports en commun.

✓ **Accueil** des personnes âgées valides et dépendantes pour des courts et longs séjours et en accueil de jour.

Un espace de liberté sécurisé pour personnes âgées désorientées (maladie d'Alzheimer et apparentées)

✓ **Qualité de vie privilégiée** : établissement climatisé, 74 chambres individuelles et de grand confort avec balcon, cuisine raffinée élaborée à la résidence, suivi diététique, animations quotidiennes.

✓ **Pour votre sécurité** : 24h sur 24h, une équipe médicale et paramédicale salariée de l'établissement assure la permanence et la qualité des soins. Salle de kinésithérapie. Présence d'une psychologue.

Renseignements et réservations au :

01.55.52.01.52

2, Chemin de la Croix Blanche

92290 Châtenay-Malabry

Site internet : residenceretraite-hermes.com



mb entreprise LAURENT

plomberie
couverture
chauffage
carrelage

ZAC du Plateau

1, rue des Marronniers

94240 L'HAY-LES-ROSES

Agréé PGN

01.56.70.04.24

Fax 01 56 70 09 65
laurent.sa@wanadoo.fr

TRAVAUX NEUFS

RENOVATION

ENTRETIEN

DEPANNAGES RAPIDES

ISOLATION - RAVALEMENT - DECORATION



FCA

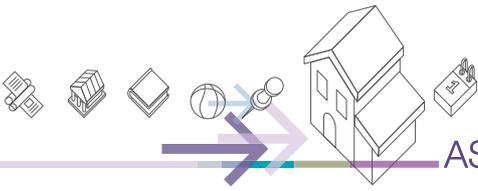
Façades Contemporaines Artisanales



86 rue des Coudrais
92330 SCEAUX

Tél. : 01 41 87 08 25

Retrouvez votre agence sur : www.fcaweb.fr



ASSOCIATIONS

Orchestre symphonique du campus d'Orsay

Concert de musique russe le **samedi 13 février** à 20h30 dans l'amphithéâtre Henri Cartan, grand amphithéâtre de mathématiques de la faculté d'Orsay (bâtiment 427). Au programme Tchaïkovski, Kabalevski, Borodine.

➤ 13 € ; tarif réduit : 10 € ; 5 € pour les étudiants, chômeurs, carte vermeil ; entrée gratuite pour les enfants de - 12 ans. Réservation Fnac au 0 892 68 36 22 ou sur www.fnac.com

Les Entretiens de Robinson

Dans le cadre du cycle de conférences sur *La crise, la gouvernance et moi : être citoyen au XXI^e siècle*. **Dimanche 14 février** de 16h à 18h : *Les crises et leur dépassement* avec Patrice Rolin, théologien.

➤ Temple de Robinson, 36 rue Jean-Lounguet à Châtenay-Malabry.

Association Petits Princes

Créée en 1987, l'association *Petits Princes* réalise les rêves des enfants gravement malades. L'engagement des bénévoles à nos côtés est vital. Véritablement intégrés dans la structure de l'association, ils sont indispensables pour que perdure notre action. Vous avez de réelles capacités d'écoute et d'organisation, vous souhaitez vous investir auprès des enfants malades, vous êtes disponible deux jours par semaine dont le mardi, vous habitez Paris et la région parisienne. Rejoignez-nous !

➤ Envoyer une lettre de motivation par courrier à : Association Petits Princes, 15 rue Sarrette 75014 Paris. Tél. : 01 43 35 49 00. par e-mail : mail@petitsprinces.com www.petitsprinces.com

Rencontres poétiques de Bourg-la-Reine

L'association organise pour la 13^e année un concours intercommunal de poésie destiné aux jeunes enfants. Des prix récompenseront les meilleurs poèmes qui seront affichés sur les panneaux de poésie dans les rues de la ville et rassemblés dans un recueil.

Pour participer, il est nécessaire d'être âgé(e) de 8 à 10 ans (CE2-CM1). Envoyer les poèmes, rédigés personnellement par les enfants, accompagnés d'une fiche indiquant : nom, prénom, date de naissance, adresse, téléphone, e-mail **avant le 15 mars 2010** à Françoise Trécourt, 37 rue Oger, 92340 Bourg-la-Reine.

➤ trecourt.chika@wanadoo.fr - Tél. : 01 46 65 31 81.

Bienvenue à Sceaux

Visites d'expositions : *Sentiment de la nature* à Cognacq-Jay. *Paroles de critiques d'art* à Orsay. Collectionneurs et donateurs au Louvre. *Les Globes du Roi-Soleil* à la Bibliothèque nationale.

Visites : Les passionnés d'histoire seront comblés avec la visite de la maison de Nicolas Flamel, le célèbre alchimiste, ainsi que celle de la maison d'Auguste Comte. Une nouvelle fois, les grands dépôts des Archives ouvriront leurs portes aux adhérents. Les amateurs d'art apprécieront la visite d'une maison réputée de passementerie et la découverte de la dernière cristallerie en activité à Paris. Enfin, gourmets et curieux seront nombreux à souhaiter participer au déjeuner organisé chez Maxim's, suivi d'une présentation de l'exceptionnel ensemble d'une centaine de menus *À la Table des Présidents*.

L'atelier mémoire a repris, au 14 ter rue des Imbergères, tous les 15 jours, les participants apprennent à mieux utiliser leur mémoire par des exercices et des jeux.

Bridge les mardi et vendredi après-midi, scrabble le mercredi après-midi, jeux de cartes le jeudi après-midi.

➤ Renseignements au 01 46 60 55 27 (après 18h) ou 01 46 83 02 04 et aux permanences le matin (sauf mercredi et week-end) de 10h à 11h30, 14 ter rue des Imbergères.

Sceaux culture, loisirs et amitié

Expositions : *Arts de l'Islam, chefs-d'œuvre de la collection Khalili* à l'institut du Monde Arabe ; *Les enfants modèles, de Claude Renoir à Pierre Ardit*, au musée de l'Orangerie ; *Les fauves et les expressionnistes, de van Dongen à Otto Dix, chefs-d'œuvre du musée von der Heydt* au musée Marmottan ; *Matisse et Rodin*, au musée Rodin.

Cycles : *L'art de bien vieillir après 55 ans : les repas, le capital osseux, le cholestérol... L'iconographie antique : Ovide et les métamorphoses* au musée du Louvre ; *Gestion de patrimoine : les prêts, éco prêts et prêts voyageurs* avec Agnès Garcia ; *Samedis littéraires* de l'hôtel Lutétia ; Déjeuner vigneron chez Drouant.

Association : Plaisir de la marche ; À la découverte des vins et vignobles : le Touriga, le Zinfandel, le vignoble chilien ; Après-midi vidéo : Voyage SCLA à Rome et journée à Saint-Fargeau ; Initiation des enfants aux premiers secours (y compris défibrillateur cardiaque).

Spectacles : Jazz Sceaux-What : *André Manoukian Quartet* au théâtre les Gémeaux ; Concert *Pasdeloup* : projecteur sur la harpe à la salle Gaveau ; *Macbeth* au théâtre les Gémeaux ; *Darshan*, nouveau spectacle Zingaro à Aubervilliers.

➤ Renseignements au 01 46 60 94 00.

SÉISME HAÏTI

pour faire un don
www.croix-rouge.fr
ou par chèque : Croix-Rouge française
«Séisme Haïti» 75678 Paris Cedex 14

croix-rouge française



Séisme en Haïti

La Croix-Rouge française déploie une aide d'urgence et lance un appel aux dons.

Pour venir en aide à la population haïtienne victime du séisme du 12 janvier, la Croix-Rouge française mobilise matériel et équipes de réponses aux urgences (ERU) et lance un appel à la générosité du public.

Les dons peuvent être effectués sur le web sur www.croix-rouge.fr ou par chèque à l'attention de : Croix-Rouge française "Séisme Haïti" 75678 Paris cedex 14.

2 maisons de retraite

proche de chez vous



- Accueil de personnes valides ou dépendantes
- Séjour permanent ou temporaire
- Animations quotidiennes
- Restauration élaborée par notre chef

Sceaux

Résidence Saint Charles
99 rue Houdan
92330 Sceaux

01 41 13 34 34

Sceaux

Maison de retraite spécialisée Alzheimer
La Maisonnée du Sentier
10 sentier de La Tour
92330 Sceaux

01 41 13 34 34

Point infos-Conseils 7j/7

0825 021 022

Accueil en urgence *0,15 €/mn

0825 011 012
www.medica-france.fr



22 maisons de retraite
en région parisienne



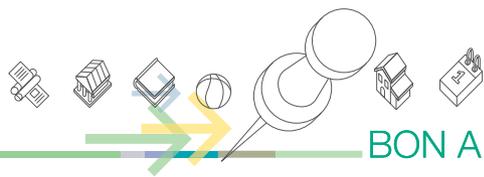
POIRIER S.A.R.L.

Entreprise générale de peinture depuis 1936



Tél. 01 69 75 21 44

Siège social : 11, avenue Georges Pompidou 91370 VERRIERES LE BUISSON
Bureaux & Entrepôts : 1, rue de l'Arpajonnais 91160 SAULX LES CHARTREUX



BON A SAVOIR

MENUS AU RESTAURANT SCOLAIRE

Les parties des menus présentés ci-dessous en caractères gras ne concernent que les écoles élémentaires. Ces menus peuvent faire l'objet de modifications en fonction des recommandations de la commission des menus.

Lors des vacances scolaires, les menus correspondent à ceux du centre municipal de loisirs.



Le label AB indique les aliments issus de l'agriculture biologique.

Du 1 ^{er} au 5 février	Du 8 au 12 février	Du 15 au 19 février	Du 22 au 26 février
lundi salade de maïs au thon salade de haricots rouges, maïs et tomates brochette de filet de poulet au curcuma petits pois/semoule fromage au choix/fruit	lundi radis beurre/coleslaw boulettes de bœuf à la tomate coquillettes blettes à l'ail et au persil fromage au choix compote de pommes compote pommes/poires	lundi salade d'endives salade mélangée brochette de poulet Célestine haricots beurre/haricots rouges yaourt nature fromage blanc nature pâtisserie sèche	lundi maïs au thon salade de pâtes nuggets au ketchup duo de courgettes macaronis fromage au choix fruit
mardi MENU CHANDELEUR salade de tomates demi pamplemousse estouffade de bœuf sauce champignons carottes à l'ail et persil pommes de terre fromage blanc / yaourt nature crêpe beurrée sucrée	mardi lentilles du potager salade de pommes de terre sauté de porc aux pruneaux marmite de la mer* haricots verts blé aux petits légumes petit-suisse / yaourt nature fruit bio	mardi pâté de campagne coupelle de pâté de volaille steak haché de bœuf façon bourguignonne riz à la tomate trio de légumes aux brocolis fromage au choix fruit	mardi salade de tomate demi pamplemousse rôti de porc sauce tomate céleri, carottes et épices émincé de poulet/champignons* pommes persillées/blettes fromage frais / yaourt nature gaufre au chocolat
mercredi potage saucisse fumée saucisse de volaille* potée de chou gratin dauphinois fromage au choix/fruit	mercredi REPAS DES ENFANTS salade verte tartiflette aux dés de dinde fromage au choix glace	mercredi salade de tomates salade chinoise rôti de porc à la moutarde burger de veau à l'estragon* chou braisé/boulgour fromage au choix/fruit	mercredi feuilleté au fromage crêpe au fromage paleron de bœuf à la tomate printanière de légumes riz madras fromage au choix/fruit
jeudi salade mélangée salade iceberg spaghetti bolognaise fromage au choix compote de pommes bio	jeudi crêpe au fromage tarte au fromage colin pané au ketchup chou-fleur safrané blé aux petits légumes fromage au choix fruit	jeudi macédoine de légumes, tomates et olives salade de betteraves saumonette à l'espagnole pommes sautées fromage frais fruité pomme cuite	jeudi salade iceberg salade mélangée cassoulet maison (chipolatas, pilon de poulet) cassoulet maison pilon de poulet* fromage au choix compote de pommes compote pommes/bananes
vendredi carottes râpées céleri rémoulade lieu noir à la tomate et olives riz à l'étuvé/ratatouille yaourt nature fromage frais nature fruit	vendredi MENU DU SUD OUEST salade mélangée aux croûtons hachis Parmentier maison (effilochée de canard) yaourt aromatisé gâteau basque	vendredi duo de céleri et carottes râpées rémoulade chou rouge vinaigrette pâtes fraîches ricotta épinards sauce crémeuse jambon de dinde fromage au choix cake aux écorces d'orange bio	vendredi taboulé maison pommes piémontaises tajine de colin aux aromates chou-fleur au gratin riz créole fromage au choix fruit

* choix pour les enfants ne voulant pas consommer de porc dans la semaine, ou de viande le vendredi.

EN CAS D'URGENCE

POLICE-SECOURS	17
ou 01 40 91 25 00	
POMPIERS	18
ou 01 47 02 09 38	
POLICE MUNICIPALE	01 41 13 33 22
URGENCES MÉDICALES (Centre 15) (service d'urgence)	15
SOS 92 (gardes et urgences médicales)	01 46 03 77 44
DENTAIRE (service d'urgence uniquement les dimanches et jours fériés de 9h à 12h et de 14h à 18h)	01 47 78 78 34
PHARMACIES DE GARDE	3915
CENTRE ANTIPOISONS	01 40 05 48 48
DROGUE INFO SERVICE	0 800 231 313
SIDA INFO SERVICE	0 800 840 800
AMBULANCE LEROY	01 46 63 24 31
GAZ (service d'urgence)	0 810 433 292
ÉLECTRICITÉ (service d'urgence)	0 810 333 292
EAU (urgences fuites 24h/24)	0 811 900 918
TAXI (borne d'appel à Bourg-la-Reine, RN20)	01 46 61 00 00
SOS AMITIÉ	01 46 21 31 31
COORDINATION GÉRONTOLOGIQUE PERSONNES ISOLÉES	01 46 60 35 38
SERVICE DES ASTREINTES MUNICIPALES	01 41 13 33 02

VBF : viande bovine française (race bouchère)

LA VILLE DE SCEAUX RECRUTE

Retrouvez l'intégralité des offres d'emploi de la ville de Sceaux et les détails des conditions de candidature, y compris les postes de titulaire de la fonction publique territoriale, sur www.sceaux.fr, rubrique *Mairie pratique/Sceaux recrute*.



AUTORISATIONS D'URBANISME

Permis de construire accordé à :

- SCI Villa du Maine - M. Hervé Gontrand, 150 rue Houdan, permis modificatif en vue de modifier l'aspect extérieur de la construction (13 janvier 2010).



+ Services de garde

Pharmacies février

Dimanche 7
Pharmacie SEYFRIED
(Bourg-la-Reine)
96 av. du Général-Leclerc
01 46 61 96 96

Dimanche 14
Pharmacie LAVERDET
106 rue Houdan
01 46 61 00 62

Dimanche 21
Pharmacie DU CHAMBORD
144 bis av. du Général-Leclerc
(RN 20)
01 43 50 03 00

Dimanche 28
Pharmacie PHAM GIA KIM
(Bourg-la-Reine)
1 place Condorcet
01 46 61 84 21

Infirmières

Dimanche 7
Mme PANZOVSKI
10 rue Florian
01 47 02 24 23

Dimanche 14
Mme THIRIET
10 rue Florian
01 46 61 98 03

Dimanche 21
Mme MERCIER
5 passage
Marguerite-Renaudin
01 43 50 13 93

Dimanche 28
Mme GAUD-VIEL
10 rue Florian
01 47 02 30 80

mars

Dimanche 7
**Pharmacie
DE LA FAÏENCERIE**
(Bourg-la-Reine)
15 av. du Général-Leclerc
01 46 65 08 59

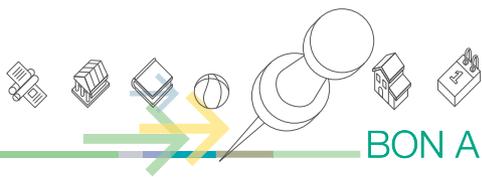
Dimanche 7
Mme PANZOVSKI
10 rue Florian
01 47 02 24 23

En cas d'urgence et pour obtenir le médecin de garde la nuit, le week-end et les jours fériés, composer le 15.

Les services de garde s'effectuent : pour les infirmières, du samedi 12h au lundi 7h ; pour les pharmacies, le dimanche et le lundi jusqu'à 14h. Pour connaître les tours de garde de nuit en semaine, appelez le 15.

3915 - pharmacies

3915 est le numéro national des gardes de pharmacies. Vous pouvez désormais connaître, en toute simplicité, la pharmacie de garde la plus proche 24h/24 et 7j/7 à partir d'un code postal ou d'un nom de ville. Ce service vocal, non surtaxé (0,15 € TTC/min), est un numéro national. Il informe l'appelant sur le moyen de contacter ou de se rendre à la pharmacie de garde.



COMMENT RENCONTRER LES ÉLUS

LE MAIRE ET CONSEILLER GÉNÉRAL

Philippe Laurent

maire de Sceaux,
conseiller général des Hauts-de-Seine,
vice-président de la communauté d'agglomération
des Hauts-de-Bièvre,
reçoit sur rendez-vous à la mairie de Sceaux
Tél. : 01 41 13 33 20
maire@sceaux.fr

LES ADJOINTS

Chantal Brault

1^{er} adjoint au maire
Famille, sport, jeunesse, citoyenneté, vie associative
Relations internationales
conseiller régional d'Île-de-France
conseiller communautaire
chantal.brault@sceaux.fr

Jean-Louis Oheix

Qualité du service public, concertation et médiation
Tradition félibréenne et méridionale
Questions linguistiques, francophonie
jean-louis.oheix@sceaux.fr

Sylvie Bléry-Touchet

Vie économique, commerce et artisanat
sylvie.blery-touchet@sceaux.fr

Jean-Philippe Allardi

Culture, patrimoine, esthétique urbaine
conseiller communautaire
jp.allardi@sceaux.fr

Florence Presson

Vie scolaire et péri-scolaire
florence.presson@sceaux.fr

Bruno Philippe

Solidarité et santé, habitat, politique de la ville
conseiller communautaire
délégué à la résorption de l'habitat indigne
bruno.philippe@sceaux.fr

Nicole Zuber

Environnement, lutte contre le réchauffement climatique
nicole.zuber@sceaux.fr

Hervé Audic

Circulation, voirie, patrimoine bâti communal
Économie numérique du territoire
herve.audic@sceaux.fr

Patrice Pattée

Urbanisme
patrice.patee@sceaux.fr

CONSEILLERS MUNICIPAUX DÉLÉGUÉS DU MAIRE

Sabine Vasseur

État civil et élections
sabine.vasseur@sceaux.fr

Thierry Legros

Sport
thierry.legros@sceaux.fr

➤ Vous pouvez rencontrer vos élus sur rendez-vous
au 01 41 13 33 00 - sceauxinfomairie@sceaux.fr

LE DÉPUTÉ

Georges Siffredi, député de la 13^e circonscription des
Hauts-de-Seine, reçoit sur rendez-vous au 122 rue Houdan
le 22 février 2010 de 17h30 à 18h30.
Renseignements au 01 40 63 56 53.

PERMANENCES

Association Valentin Haüy (aveugles et malvoyants)

- au local AVH, 2 rue des Écoles, tél. : 01 55 52 06 06.
Lundi, mardi et vendredi de 10h à 12h.
- au CSCB, 2 rue du Docteur-Roux le 3^e mardi du mois
de 10h à 12h - Tél. : 01 41 87 06 10.
Permanence téléphonique 24h/24h : 01 46 60 29 00.
comite.sud92@avh.asso.fr - www.avh-sud92.org

Caisse d'allocations familiales

Permanence d'action sociale, 1 rue du Four
Tél. : 01 55 52 14 80.

CAUE 92

Conseil d'architecture, d'urbanisme et de l'environnement 92
Permanence tous les 15 jours sur rendez-vous, en mairie
le mercredi de 17h à 19h.
Tél. : 01 41 13 33 00.

Centre de planification et d'éducation familiale

Jardin Blanche-le-Chevallier
(accessible depuis la rue Michel-Charaire).
Tél. : 01 41 13 68 30.
Consultations gynécologiques gratuites le lundi de 14h à 19h.
Informations du lundi au vendredi : 8h30/12h - 14h/17h30.

Circonscription de la vie sociale

Antenne de Sceaux

3 rue du Four - Tél. : 01 41 87 04 70.
Permanence *Agir pour l'emploi* le mardi de 14h à 17h30
sur rendez-vous.
Entretien avec les assistantes sociales sur rendez-vous.

Conciliateur de justice

Reçoit à la mairie les 1^{er} et 3^e mardis du mois
sur rendez-vous de 11h à 17h30.
Tél. : 01 41 13 33 00.

Contrôleur des impôts

Le 1^{er} mercredi de chaque mois de 17h à 19h,
à l'Ancienne mairie, 68 rue Houdan.

Coordination gérontologique - 7 jours sur 7

Résidence de personnes âgées *Les Imbergères*
19 rue des Imbergères.
Numéro unique : 01 46 60 35 38.

Écrivain public

Le lundi de 10h à 12h au CSCB,
2 rue du Docteur-Roux.

Infos-consommateurs

Permanence au CSCB
2 rue du Docteur-Roux
le 1^{er} lundi de chaque mois de 14h à 16h
ou sur rendez-vous auprès du CSCB.
Tél. : 01 41 87 06 10.

Maison de la Justice et du Droit des Blagis

8 bis rue de la Sarrazine 92220 Bagneux
Tél. : 01 46 64 14 14 - mjd.blagis@orange.fr
Ouverte du lundi au vendredi de 9h15 à 12h et de 14h à 18h.

Elle propose les services d'information suivants

sur rendez-vous :

- association d'aide aux victimes d'infractions pénales
des Hauts-de-Seine (ADAVIP 92)
- centre d'information des femmes et de la famille (CIDFF)
- association départementale d'information sur le logement
(ADIL)
- association pour l'accompagnement social et administratif
des personnes migrantes et de leurs familles (APTM)
- association pour le couple et l'enfant (APCE)
- association CRESUS spécialisée dans les problèmes
de surendettement

- représentant de la Haute autorité de lutte
contre les discriminations et pour l'égalité (HALDE)
- éducateur de la protection judiciaire de la jeunesse
- conciliateur de justice
- délégué du médiateur de la République
- médiateur RATP
- médiateur SNCF
- avocats du barreau

sur convocation :

- le délégué du procureur
- le service pénitentiaire d'insertion et de probation
- le contrôleur judiciaire.

Communauté d'agglomération des Hauts-de-Bièvre

3 Centrale Parc, avenue Sully-Prudhomme
92298 Châtenay-Malabry cedex.
Tél. : 01 41 87 82 82 / Fax : 01 41 87 82 83.

Office de tourisme

Jardin de la Ménagerie,
70 rue Houdan
Tél. : 01 46 61 19 03.
Fax : 01 46 61 50 48.
E-mail : otsceaux@wanadoo.fr
Site internet : www.sceaux-tourisme.fr

Horaires d'hiver (jusqu'au 31 mars) :

mardi, jeudi et vendredi : 15h - 17h
mercredi, samedi et dimanche : 10h - 13h et 15h - 17h
Fermé le lundi.

Ordre des avocats des Hauts-de-Seine

Consultations. Tél. : 01 55 69 17 67.

Préfecture

Tél. : 0 821 80 30 92 - www.hauts-de-seine.pref.gouv.fr

Assistance
Technique
Express

09 518 777 75
Le numéro de pro du bâtiment pour

tous vos
TRAVAUX



tous vos
BRICOLAGES

Assistance
Bricolage
Express

Fabrice et son équipe qualifiée à votre service

42 € HT/heure Déplacement/Devis = 21 € HT

25 € TTC/heure après déduction fiscale



Chambre des Métiers N° 451 335 210 RM92 8 rue Schimmel Le Plessis Robinson RCS Nanterre : 509597647

Au Petit Trianon

- Literie Tapiserie
- Neuf et Réfection
- Sur Rendez-vous
- Travail Artisanal

☎ 01 46 30 14 54

M.C. &
G. MARZIN

442, av. du Gal de Gaulle 92140 Clamart



S.A.S. EHRMANN



MAÇONNERIE
BÉTON ARMÉ
TRAVAUX PUBLICS

59, AVENUE CLÉMENT-PERRIERE 92320 CHATILLON

☎ 01 42 53 18 28 ☎ 01 42 53 80 89

E-mail : entreprise@ehrmann.fr



**Des verres correcteurs adaptés à
vos besoins et à votre budget!**

*Forfaits Adultes et Enfants***

59€

1 monture
+
2
verres de
vision de loin
ou de près
+
étui

139€

1 monture
+
2
verres
Progressifs
+
étui

**Enfants
129€**

1 monture de
marque
+
2 verres
anti-rayures
ESSILOR
+
étui

•Spécialiste de la basse vision

•Tiers payant

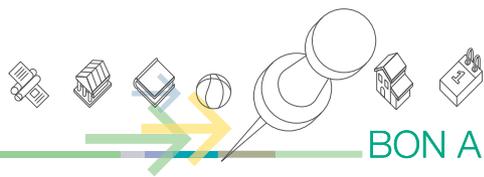
•Contrôle de la vue gratuit•*



Bertrand RIVIERE Opticien Diplômé d'Etat, Optométrie

137 RUE HOUDAN - 92330 SCEAUX (proche gare de Robinson) – Tél : 01 55 52 10 01

* voir conditions en magasin
** à but non médical



Fenêtre sur

Antony

Extra-Muros

C. Dugied et A. Praudel

Du 17 février au 25 avril

Maison des arts, 20 rue Velpeau

Fermeture le lundi

➤ Renseignements : 01 40 96 31 50

Bourg-la-Reine

Concert symphonique

Dimanche 7 février à 16h

Vivaldi : Dixit dominus,

Credo et Magnificat

Auditorium

➤ Renseignements : 01 41 87 23 19
www.bourg-la-reine.fr

Châtenay-Malabry

Judis du Pédiluve

Musiques indienne, folk,
classique, cajun

Judis 4, 11, 18, 25 février

Pédiluve du théâtre La Piscine

Réservations : 01 41 87 20 84

www.chatenay-malabry.fr

Le Plessis-Robinson

Les Rendez-vous de l'Orangerie

Exposition de peintures :

Hugues de Possesse

Du 6 au 19 février, de 15h à 19h.

Orangerie, rue de la Mairie

➤ Renseignements : 01 46 01 43 21

www.plessis-robinson.com

Verrières-le-Buisson

La Colocasson, Spectacle musical

Compagnie Miettes de Margoula

Samedi 13 février à 21h

Colombier, 3 voie de l'Aulne

➤ Réservations : 01 69 53 10 36/37

www.verrieres-le-buisson.fr/culture

Wissous

Cérémonie commémorative

du 6 février 1944

Dimanche 7 février à 9h45

Devant l'église Saint-Denis

Place de la Libération

PETITES ANNONCES

Les annonces publiées dans *Sceaux magazine* sont réservées aux particuliers scéens.

Si vous souhaitez qu'une annonce soit publiée, vous avez deux possibilités. Soit vous remplissez un formulaire à l'accueil de la mairie. Soit vous téléchargez ou remplissez directement ce formulaire en ligne à partir de : www.sceaux.fr/ma_mairie_en_ligne/formulaires_utiles/petites_annonces.

Également, vous pouvez déposer des annonces sur le site www.sceaux.fr/pratiques_et_utiles/petites_annonces.

Toute personne demandant la publication d'une annonce dans *Sceaux magazine* et sur le site de la Ville est réputée avoir pris connaissance du règlement (disponible à l'accueil de la mairie et sur www.sceaux.fr).

Offres d'emploi

Famille avec 2 enfants (3 et 5 ans) cherche personne pour sortie école Clos Saint-Marcel et crèche à 16h, garde au domicile jusqu'à 19h, 4j/semaine + mercredi.
Tél. : 06 82 50 29 58.

Emploi services

Jeune femme, 23 ans, possédant un diplôme agréé, cherche garde simple ou partagée, enfant(s) ou bébé, au domicile des parents, libre du lundi au vendredi.
Tél. : 06 77 31 93 09.

Dame de confiance se propose comme garde-malade la nuit en semaine et tous les week-ends. Sait cuisiner. Tél. : 01 46 61 18 10.

Jeune maman cherche ménage ou repassage chez particuliers.
Tél. : 06 21 39 68 46.

Immobilier

Vends 53 m² vue parc, résidence standing, 2^e étage sur 4, ascenseur, entrée, séjour, cuisine équipée, chambre, balcon 10 m, SDB, WC, parking, 314 000 €.
Tél. : 06 89 92 35 55.

Loue Sceaux 3/4 pièces 89 m², gd séjour + terrasse 17 m² vue jardin, 2 chambres, SDB, 2 WC, cuisine 12 m², cave, parking, standing, commerces, RER, écoles, lycées, IUT, Fac, libre 1^{er} avril.
Tél. : 01 43 50 41 91.

Cours particuliers

Elève ingénieur donne cours particuliers maths, physique, chimie, anglais, français. Préparation brevets et Bac. Tél. : 01 46 61 04 57.

Lycéen propose aide en musique, piano ou solfège, niveau 8^e année en piano et 6^e année en solfège, lundi, mardi. Tél. : 01 43 50 45 37.

Professeur certifié de lettres classiques propose aide méthodique et expérimentée en français pour tous niveaux (1^{er} et 2^e cycle).
Tél. : 01 46 63 40 23.

Enseignante expérimentée donne cours de français et d'anglais de la 6^e à la terminale, préparation au Bac, remise à niveau, méthodologie. Tél. : 06 78 24 77 84.

Ingénieur donne cours de soutien scolaire, maths, physique, chimie, de la 4^e à la terminale.
Tél. : 01 43 50 73 48.

Professeur d'anglais spécialisée en psychopédagogie donne cours à domicile, 23 € l'heure. Tél. : 06 61 98 33 52 ou 01 77 46 55 54.

Professeur certifié donne cours de math, bases, méthodologie, confiance en soi. Tél. : 01 46 60 30 27.

Ventes

Vends lits superposés métalliques et lit extensible métallique Ikea, très bon état, vendus séparément au tiers de leur valeur, visibles au 65 bld Desgranges.
Tél. : 01 46 83 13 17.

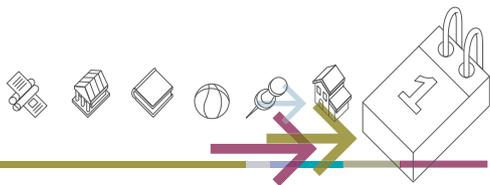
Vends chaise auto 1^{er} âge, poussette Chicco, porte bébé Baby Björn, lit parapluie Graco, chaise haute bois Combelle.
Tél. : 06 68 75 97 75.

Vends cause départ micro-onde neuf 50 €. Machine à coudre Singer (prix à débattre). Petit meuble bas roulant 15 €. Bibliothèque basse blanche 18 €. Tél. : 06 83 10 73 67.

Divers

Cherche duvets, couvertures, pulls, t-shirts, jeans, chaussures pour personnes nécessiteuses.
Tél. : 01 43 50 19 96 (après 21h).





ÉTAT CIVIL

NAISSANCES

enregistrées du 16 décembre 2009 au 15 janvier 2010

Henri Sorgue - Tom Loizeau - Jessica Benfredj - Victoire Paineau - Sixtine Roland-Gosselin - Ariane Sigaud - Leïla Évora--Mouhssine - Alice Lawson - Meïssa Kouri - Nicolas Del Ama - Yassine Krichen - Jade Laffargue--Broussy - Valentin Seeburruth - Erine Phetsomphou - Woudé Ceesay.

MARIAGES

enregistrés du 16 décembre 2009 au 15 janvier 2010

Caryl Peignelin et Emmanuelle Randy - Mohamed Tounsi et Laetitia Maciol.

DÉCÈS

enregistrés du 16 décembre 2009 au 15 janvier 2010

Marie Lirot veuve Molliard - Adrien Tambour - Raymond Debain - Vicenta Lando veuve Escalera - Gisèle Coutte divorcée Vidalenc - Raymond Raigneau - Annick De Kermel divorcée Violette - Odette Prioul veuve Atanaskovitch - André Ameline - Denise Coustou veuve Gabiot - Jacques Chauvière - Yvonne Picq épouse Richer - Jeanne Kerckhove - Jean Quichaud - Bernard Laurent - Renée Laurent veuve Boutreux - Robert Masson.

Adieu, Adrien

Adrien Tambour-Blasini, petit Scéen âgé de 7 ans, nous a quittés tragiquement et prématurément. A ses proches, à sa famille, la ville de Sceaux associée à l'école des Blagis présente ses plus sincères condoléances.

SERVICE NATIONAL

Garçons et filles, vous avez 16 ans, faites vous recenser.

Tous les jeunes français garçons et filles doivent se faire recenser à la mairie de leur domicile.

Cette obligation est à effectuer dans les trois mois qui suivent le seizième anniversaire.

Il faut se présenter avec sa carte d'identité, un justificatif de domicile ainsi que le livret de famille des parents. Il sera remis à l'intéressé(e) une attestation de recensement. Il est primordial de la conserver précieusement. En effet, cette attestation sera réclamée pour toute inscription à un examen ou concours de l'autorité publique (CAP, BEP, BAC, permis de conduire et même conduite accompagnée).

À L'AFFICHE

Légion d'honneur



©S. Scala

Jean-Louis Oheix a été nommé au grade de Chevalier dans l'ordre de la Légion d'honneur le 1^{er} janvier dernier.

Jean-Louis Oheix est deuxième adjoint au maire de Sceaux, délégué à la Qualité du service public, à la concertation et la médiation, à la tradition félibréenne et méridionale, aux questions linguistiques et à la francophonie. Il est élu au conseil municipal de Sceaux depuis 1971 et adjoint depuis 1977.



©CNES/REAL Marin

Pierre Tréfourêt a été nommé au grade de Chevalier dans l'ordre de la Légion d'honneur le 1^{er} janvier dernier.

Pierre Tréfourêt est directeur de la communication externe, de l'éducation et des affaires publiques du centre national d'études spatiales.

Nomination

Bruno Philippe, adjoint au maire, a été nommé membre du conseil supérieur de la Fonction publique hospitalière.

Passeports un peu moins chers

Bonne nouvelle : le montant des timbres fiscaux, nécessaires à l'établissement d'un passeport, diminue !

Depuis le 1^{er} janvier 2010, le montant des timbres fiscaux pour un passeport adulte est de 86 € (contre 88 €), de 42 € (contre 44 €) pour un mineur âgé de 15 à 18 ans et de 17 € (contre 19 €) pour un mineur de moins de 15 ans.



Pour rappel, la ville de Sceaux est habilitée à délivrer les nouveaux passeports biométriques aux normes européennes. Plus sécurisé, le passeport biométrique contient une puce électronique dans laquelle sont numérisées les informations, votre photo et vos empreintes digitales (sauf pour les moins de 6 ans). Vos empreintes seront relevées sur place et les documents vérifiés et numérisés par le service Population et citoyenneté. Les demandes de passeport se font sur rendez-vous auprès du service Sceaux info mairie.

➤ Renseignements et rendez-vous auprès de Sceaux info mairie au 01 41 13 33 00.
Liste des pièces à fournir sur www.sceaux.fr



les
conférences
de
Sceaux



*Sceaux à travers l'histoire,
du 18^e au 20^e siècle*

par **Jean-Luc Gourdin**,

membre de la société d'histoire locale *Les Amis de Sceaux*
et auteur de l'ouvrage *La principauté de Sceaux*

et **Emmanuel Bellanger**,

historien-chercheur au CNRS
et auteur de l'ouvrage *Sceaux et le Grand Paris*

à 20h30 à l'hôtel de ville,
salle Erwin-Guldner
Entrée libre et gratuite

Hôtel de ville, 122 rue Houdan, Sceaux. Tél. : 01 41 13 32 52 - www.sceaux.fr

Mardi 9 février 2010